

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

DESPUES CU PERIODO DI GRACIA A TERMINA

PROBLEMA DI ‘DI DOS TRABOU’ TA SURGI



ACTUA PROME CU E EXPLOTA

3

**CRISIS DI CACHO RIBA
CAYA TA BIRANDO DI MAS**

ARUBA POR CAMBIA SU MENTALIDAD?

4

**DI “COMPLACIENTE”
PA PENSADO CRITICO**

A.T.A. TA COMPARTI

12

RESULTADO DI DECEMBER 2025

ALABES TA COMPARTI RESULTADO DI
TOURISM CREDITS DI BANCO CENTRAL



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
www.vcc-nl.com

+297 583-7072

Despues cu periodo di gracia a termina

Problema di ‘di dos trabou’ ta surgi



NA AWEMainta, nos ta sostene plenamente e esfuersonan pa trece structura, husticia, y control den e mercado laboral di Aruba. E reciente periodo di gracia di seis luna brinda pa Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) a duna miles di trahado stranhero un chens husto pa regularisa nan status — un gesto hopi necesario di compasion y ordo.

Awo cu e periodo di gracia a termina, nos ta mirando e inicio di un fase nobo di ehecucion (enforcement). Manera inspeccionnan laboral ta aumenta, asina tambe e consecucionnan ta aumenta — specialmente pa trahadonan stranhero kende, aunke nan ta emplea legalmente bou di un permiso, tabata trahando un di dos trabou pa mantene nan cabes riba awa financieramente. Nos kier ilustra e situacion aki no como un critica, pero como un desaroyo urgente cu merece reflexion.

Hopi trahado, particularmente den limpieza, construccion, hospitalidad y cuido, a haya nan mes den un situacion dificil. Nan salario oficial di un dunado di trabou simplemente no tabata suficiente pa cubri huur, cuminda, cuido medico, y otro gastonan di bida cu ta subiendo. **Esaki a hiba na un practica keto pero generalisa:** Traha oranan adicional pa un di dos negoshi, hopi biaha “*off the books*”. E nunca tabata legal, pero el a bira un strategia silencioso di sobrevivencia.

Awo, cu controlnan mas estricto drentando na vigor, negoshinan ta informando e trahadonan aki cu nan no por tene nan mas di forma no-oficial. **E resultado ta dobbel:** Trahadonan ta perdiendo entrada crucial, y dunadonan di

trabou diripiente ta enfrentando escasez di personal cu nan no a anticipa.

Nos ta compronde cu mester cumpli cu ley. Gobierno a actua responsabelmente door di stipula un periodo di gracia cla y awo ta cumpliendo cu e pasonan siguiente. Pero mientras e controlnan aki ta intensifica, un pregunta nobo ta surgi: ***Con nos ta aborda e efecto domino?***

Esaki no ta trata di hendenan cu ta evita e sistema — e ta trata di hendenan cu tabata denter di e sistema, pero toch ta luchando. Kico ta pasa ora un hende cu a haci tur cos corecto legalmente, ainda no por gana suficiente pa mantene su famia?

Nos ta urgi e tumadornan di decision pa considera e consecuencia imprevisto aki. Si e sistema actual ta permiti solamente un trabou pa permiso, pero e costo di bida ta existi mas, e ora ey un combersacion mas profundo ta necesario. Kisas tin espacio pa flexibilidad — un sistema caminda di dos trabou por wordo solicita, regula y tax’a oficialmente.

Nos no ta pretende di tin tur e contestanan. Pero nos ta spera si di inicia un dialogo — entre oficial di gobierno, dunado di trabou, sindicatonan, y e comunidad. Pasobra na final di dia, un forza laboral stabiel, sigur y trata husto ta beneficia henter e isla.

Ban traha hunto pa un sistema cu ta respeta tanto e ley como e realidad biba di esnan cu ta contribui tanto na economia di Aruba.

Actua prome cu e explota

Crisis di cacho riba caya ta birando di mas



TIN un momento caminda pasenshi ta bira dolor, y silencio ta bira complicidad. Dia tras dia, cunukeronan trahado na Aruba ta mira nan bestianan wordo mordi, herida, y mata pa cachonan cu ta cana los riba caya — y mucho hopi biaha, nada ta wordo haci. Esaki no ta un inconveniencia menor of un storia pa wordo descarta cu headline; e ta un crisis profundo y continuo cu ta pusha hendenan na nan limite.

Esakinan ta cunukeronan cu ta lanta prome cu solo sali y ta bay drumi hopi despues cu solo baha. Nan trabou no ta un di 9-pa-5 cu weekend liber; e ta un bida dedica na proteha nan bestianan, nan tereno, y nan sustento. Ora un cacho mata un cabrito, of herida un carne, e no ta djis un bestia perdi — e ta entrada perdi, siguridad di cuminda menasa, y trauma emocional infligi riba e hendenan cu ta depende di e bestianan aki pa sobrevivi.

Y toch, mucho hopi bos den opinion publico ta lihe pa pinta e cunukeronan aki como “*sin educacion*”, criminal, of excesivamente violento — comosifuera defende bo propiedad y famia ta di un manera of otro bergonsoso. Criticonan cu nunca a biba un dia den sapato di un cunukero ta husga sin compronde e miedo diario di habri un cura y haya bo bestianan destrosa. Nan ta lubida cu esakinan no ta djis inversion; nan ta e fundeshi di famianan den bario, e fuente di alimento, y e resultado di añanan di trabou duro.

E frustracion aki no ta hustificacion pa tuma ley den propio man — pero ignor’e ta un wega peligroso. Ora hendenan ta mira nan bestianan wordo ataca biaha tras biaha y no ta mira ningun respuesta, ningun proteccion, y ningun solucion, desesperacion ta crece. Y desesperacion, ora e keda

sin control, ta hiba na escalacion. Si autoridadnan no actua decisivamente y urgentemente, e situacion aki ta core riesgo di bira represalia habri, caminda hendenan ta sinti nan mes forsa pa cuminsa jaag cacho di caya pa proteha nan pan di cada dia. E resultado ey lo ta tragico, evitabel, y dañino pa tur hende involvi. E responsabilidad pa preveni esey ta cay directamente riba esnan cu tin e poder pa actua awo.

Cunukeronan nunca mester wordo forsa pa scoge entre mira nan bestianan sufri of risca cargo criminal pa defende nan.

Loke ta urgentemente necesario ta accion fuerte y coordina: ***Control humano y efectivo di poblacion di cacho di caya, protocolnan cla y sosten directo pa cunukeronan cu ta enfrenta atake — incluyendo investigacion, compensacion, y strategianan di prevencion — y educacion publico cu ta refleha e realidad di bida di cunucu corectamente, no mito.***

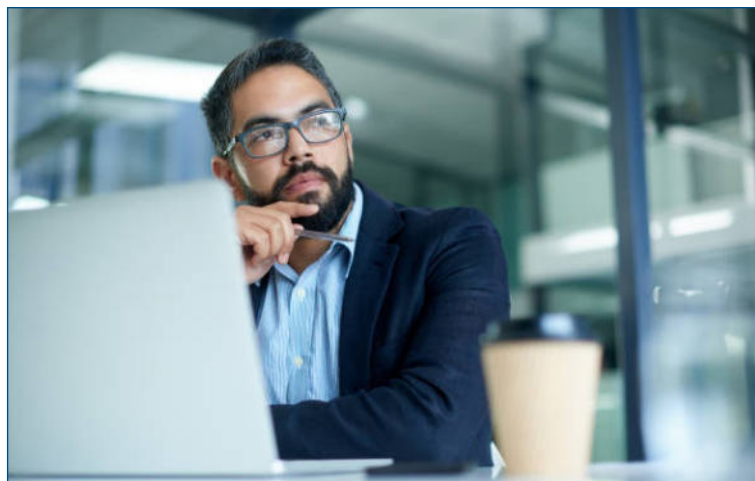
Mas importante ainda, autoridadnan, gruponan di bienestar di bestia, y e comunidad di cunukero mester uni den colaboracion honesto pa crea solucionnan duradero cu ta proteha tanto sustento humano como bienestar animal.

Prome cu husga un hende cu a perde lunanan di trabou, añanan di inversion, of un compañero animal stima, purba biba den nan situacion pa un luna. Purba mira bo sustento wordo destrui mientras otronan ta bisa bo pa djis “lag’e bay.” Ta facil pa papia di compasion y control for di distancia — e ta mucho mas dificil ora e lucha ey ta bo realidad diario.

Nos mester exige responsabilidad (accountability), nos mester exige solucion, y nos mester exige siguridad — sin cay den anarkia.

Aruba por cambia su mentalidad?

Di “complaciente” pa pensado critico



NA Aruba, hopi di nos ta lanta cu un regla cla: **“No busca problema.”** Nos ta siña pa respeta nos grandinan, sigui autoridad, y evita conflicto — tur balor cu ta mantene pas den un comunidad chikito. Pero kico ta pasa ora e mesun mentalidad ey ta stop nos di haci pregunta, desafía poder, of hasta forma nos propio opinionnan?

For di politica te na negoshi te na mesa di come, nos a normalisa silencio. Nos ta siña nos yiunan pa no haci mucho pregunta. Nos ta yama bosnan critico “negativo” en bes di necesario. Nos ta guli manda abou loke politiconan ta bisa, repost loke influencers ta bisa, y masha poco ta para pa puntra: ***Esaki ta berdad? Esaki ta husto? Esaki ta bon pa nos pais?***

E mentalidad di complace hende (people-pleasing) aki ta debilita nos. E ta crea un sociedad caminda poder no ta wordo controla, caminda inhusticia ta sconde den bista di tur hende, y caminda progreso ta stanca pasobra ningun hende kier desafía e status quo.

Ta tempo pa kibra cu esaki.

Aruba no mester di mas ciudadano obediente. Nos mester di pensa-donan educa, sigur di nan mes, y critico. Hende cu ta forma nan propio opinion a base di echo — no lealtad di partido, manipulacion di media, of presion familiar. Nos mester di un poblacion cu ta cuestiona tur cos, incluyendo ami, incluyendo abo, y specialmente esnan den poder.

Con nos ta yega eyan?

Prome, nos mester cambia con nos ta mira educacion. Educacion real no ta memorisa contesta — e ta siña con pa pensa, con pa haci pregunta, y con pa desafía idea. Scolnan mester siña debate, analisis, y pensamiento independiente for di edad jong. Nos mester pusha hobennan no djis pa pasa, pero pa puntra “dicon?”

Di dos, nos mester cambia con nos ta anda cu desacuerdo. Mucho hopi na Aruba, si bo papia, bo ta wordo etiket’a como un hende cu ta ‘piki pieu’. Esey ta un trampa. Respet no kiermen silencio. Un sociedad madura ta yama bonbini na bistanan diverso — asina nos ta crece. Nos mester di espacionan publico pa debate real, no echo chambers.

Di tres, nos mester stop di trata politico, media, y lidernan comercial como intocabel. Nan ta sirbi publico — no lo contrario. Sigui e placa. Cuestiona e narrativa. Tene nan responsabel (accountable).

Y finalmente, nos mester celebra esnan cu ta durf di papia. E whistle-blowers. Esnan cu ta haci pregunta. Esnan cu ta desafía e pensamiento di grupo. Esakinan no ta rebelde — nan ta lider. E futuro di Aruba ta depende di ciudadanonan manera nan.

Nos ta un isla chikito, pero esey no kiermen cu nos mester di pensamiento chikito. Ban hisa nos standardnan — no solamente pa gobierno of educacion, pero pa nos mes.

Si nos kier cambio real, nos mester stop di complace y cuminsa pensa.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

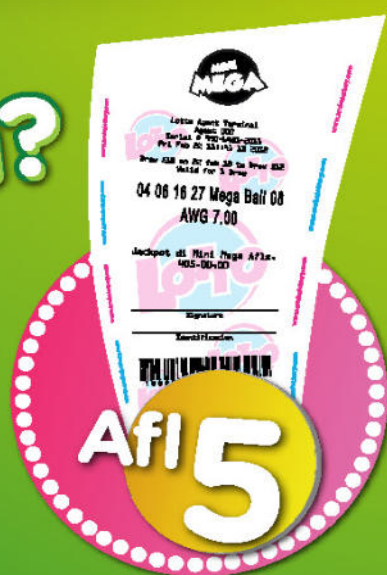
MINI MEGA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

AFL.
725.000,-

Con?



Afl. 475.000,-

+



Afl. 250.000,-

www.lottoaruba.com



Dialuna 26 di januari 2026

Bingo at Seven na The Casino at St. Regis Aruba

DIALUNA awo 26 di Januari 2026 \$2500 na premionan cash y un Jackpot Progresivo cuminsando na \$25,000. Carchi di Bingo ta \$12 pa uno, compra 2 y ricibi e di 3 na \$4 so.

Ba pidi pa Bingo anochi? Despues di trabou? Join nos dialuna awor 26 di Januari 2026

di 7 pm – 9 pm na The Casino at St. Regis Aruba y canta Bingoooo...

\$2500 na premionan cash:

- | | |
|-----------|----------------------------------|
| - 1 \$100 | - 5 \$250 |
| - 2 \$100 | - 6 \$250 |
| - 3 \$150 | - 7 \$500 |
| - 4 \$150 | - 8 \$1000 (Progressive Jackpot) |

Pasa compra bo carchi trempa na nos Pre-sale diadomingo 25 di Januari 2026 di 5.30 pm pa 8.30 pm.



Pa mas informacion, bishita nos casino “VIP Desk” of yama nos na tel: 2812374

Nos ta warda bo!

FESTIVAL DI TUMBA

CURAÇÃO 2026

PREFINAL: 26 PA 28 DI JANUARI
GRAN FINAL: 30 DI JANUARI

Pakete
General

Afl.135,- (1 Pago)
Afl.155,- (2 Pago)

Pakete
Business

Afl.425,- (1 Pago)

BUSCA BO PPV
WHATSAPP +2975251002

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



JANUARY 1st - FEBRUARY 14th, 2026

Receive one (1) raffle ticket for every 50 points / \$25 theoretical win.
Drawings starting on January 9th, 2026

\$21,000 IN CASH PRIZES

FRIDAY
\$1,750

SATURDAY
\$1,750

WEEKLY DRAWINGS STARTING AT 9:30PM

Famianan cu ta sconde incesto ta parti di e crimen

NA Aruba, incesto ta un di e tabunan mas profundo — no solamente pasobra e ta horroroso, pero pasobra hopi biaha e ta scondi denter di e mesun structura cu mester proteha nos: **E famia.**

Biaha tras biaha, nos ta tende e mesun storianan frustra. Un omo. Un primo. Un padrastro. Un ruman homber. Un hende den cas ta viola un mucha — y en bes di yama polis, e famia ta pidi silencio. “No bisa nada.” “E lo destrui nos.” “Regle keto.” Victimanan ta wordo bisa pa pordona. Pa sigui dilanti. Pa lubida.

Pero bo no ta lubida cu bo a wordo traiciona den bo mesun cas.

Ban bisa esaki cla y sin disculpa: Cualquier hende cu proteha un abusado di incesto conoci ta parti di e abuso. Sea nan ta tap’e, silenciar e victima, of manipula e situacion pa “mantene e famia uni” — nan ta scogiendo e abusado riba e mucha.

Esaki no ta solamente moralmente ‘vies’. E mester ta legalmente castigabel.

Incesto ta un di e formanan mas dañino di abuso. E ta viola no solamente e

curpa, pero confiansa, seguridad, y identidad. Victimanan hopi biaha ta sufri trauma psicológico pa bida largo, depresion, haci daño na nan mes (self-harm), y un sentido distorsiona di amor y balor propio. Y toch, den hopi caso, e preocupacion mas grandi di e famia ta “*kico e bisiñanan lo pensa?*”

Basta.

Ta tempo pa caba cu e cultura di silencio y berguensa cu ta rondona incesto. Esaki no ta “*asunto priva*.” Esaki ta comportacion criminal — y cualquier hende cu yuda scond’e mester enfrenta consecuencia.

Aruba mester tuma accion firme door di pasa y implementa leyman cu ta tene esnan cu ta facilita of tapa incesto responsabel, mientras tambe ta crea canalnan sigur y anonimo pa victimanan y miembranan di famia denuncia abuso sin miedo. Na mes momento, gobierno mester garantisa acceso na cuida informa pa trauma pa tur sobreviviente — hasta ora e abusado ta un famia cercano — y inverti den campananan di educacion publico cu ta confronta e silencio, desafía negacion cultural, y reforma e manera cu nos sociedad ta papia tocante y responde na incesto.

Nos mester stop di trata victimanan manera menasa pa e famia. E abusado ta e menasa. Esun cu papia ta esun balente.

Ora famianan scoge silencio, nan no ta “*mantene pas*.” Nan ta derando e berdad. Y den e silencio ey, e abuso ta continua — tin biaha pa aña, tin biaha pa generacionnan.

Sanger no ta excusa violencia. Famia no ta kita responsabilidad.

Si Aruba kier yama su mes un sociedad husto, nos mester cuminsa na cas — caminda mucho hopi secreto ainda ta cera tras di porta, y mucho hopi sobreviviente ta forsa pa biba banda di e hendenan cu a destrui nan infancia.

Ban stop di proteha depredadornan den nomber di famia. Ban cuminsa proteha e muchanan cu no tabatin ningun otro hende pa papia pa nan.

Feliz
Dia di Betico!

En conexion cu celebracion di
Dia di Betico nos oficina lo ta cera:
dialuna, 26 di januari 2026

Nos lo ta habri bek pa duna servicio
segun nos orario regular:
diamars, 27 di januari 2026

APFA ta crea awe **balor pa mañan**



DIA DI BETICO BREAKFAST BUFFET

7AM - 12PM

Price: \$50 per person, locals get 20% off
Unlimited mimosas for \$35



RESERVATION EXCLUSIVELY THROUGH [OPENTABLE.COM](https://www.opentable.com)



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Washington conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Alto Vista conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Cura Cabai conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

Aruparking lo intensiva control riba parkeo

Evita boet y takelmento door di cumpli cu regla y pago pa parkeo

NO ta un secreto cu den centro di ciudad tin un free for all tumando luga cu parkeo y esaki no por tolera mas. Di acuerdo cu ley, automobilistanan cu ta haci uzo di un luga di parkeo den zonanan cu mester paga pa parkeer, mester cumpli cu esaki di forma responsabel. Mientras cu Gobierno ta studiando e construccion di parkeergarages pa aumenta y facilita e cantidad di espacio pa parkeo, controlnan riba parkeo a cuminsa tuma luga. Desde october 2025 Aruparking y KPA a cuminsa enfoca nan control riba autonan cu ta para unda nan no mag para. Por ehempel, autonan cu ta para di tal forma cu nan ta stroba brandweer, ambulance y bus di por pasa. Lamentablemente e controlnan a resulta den mas cu 375 proces-verbaal y mester a takel mas cu 150 vehiculo.



Awo Aruparking ta intensiva su controlnan riba pago pa parkeer. Mientras e ley vigente pa parkeo tin su limitacionnan, e ta duna Aruparking e autoridad pa takel vehiculonan cu ta ocupa un luga di parkeo sin paga. E controlnan aki lo inicia den e dianan nos dilanti, y entrante februari lo ta mas intensivo.

Evita di haya boet y cu Aruparking lo takel bo auto, door di cumpli cu pago pa parkeo den Centro di Oranjestad. E prijs pa parkeo ta Afl. 1,- pa 30 minuut, y Afl. 2,- pa ora. Por paga via Pay.aw, cu debit/credit card of cu cash (moneda). Esnan cu ta biba of traha den e zona di Aruparking por abona pa Afl. 75,- pa luna. Tambe tin tarifanan social pa abona.

Esnan cu opta pa no paga, por staciona nan auto gratis den e parking lot patras di ex-DOW/banda di Arubus.

Tuma nota cu e proceso di pago a cambia y no mester yena un parkeervak mas ora di paga. Awo por yena solamente e number di e auto, y por parkeer den cualkier zona di Aruparking pa e duracion pa cual a paga. Esnan cu ta uza Pay.aw por prolonga nan parkeo via e app. Esnan cu ta paga cu debet/credit card of moneda por prolonga nan parkeo via cualkier punto di pago di Aruparking.

Gobierno y Aruparking ta haci un apelacion na tur cu ta parkeer den Centro di Oranjestad pa evita boet y cu mester takel bo auto, door di cumpli cu regla y paga pa parkeo. Den caso cu Aruparking takel bo auto, e chauffeur y doño ta responsabel pa e gastonan di esaki. Mientrastanto, e proceso pa cambia e ley di Aruparking pa por haci controlnan mas eficiente y efectivo, a inicia.



ANUNCIO

En conexion cu Dia di Betico, SETAR ta informa cu tur oficinanan y teleshopnan lo ta cera:

• **Dialuna 26 di januari 2026**

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of WhatsApp na 597-9999.



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Brunch DIA DI BETICO

All you can eat a-la-carte \$60 per person

January 25 | From 11am to 3pm

20% off for locals



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

A.T.A. ta comparti resultado di December 2025

Alabes ta comparti resultado di Tourism Credits di Banco Central



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Matadera conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Savaneta conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Sero Pita conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Tamarijn conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **23 januari 2026** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organizacion Gubernamental, Infraestructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

SEGUN e ultimo presentacion di Balans di Pago (Balance of Payments) di Banco Central di Aruba (CBA), **“Tourism Credits Foreign Exchange Banks”** a muestra un aumento te cu October 2025. Tourism Credits Foreign Exchange Banks a subi cu 7.9%.

Ademas, segun dato di A.T.A., gasto promedio diario di turista (average daily tourist spending) den e dos prome kwartaal di 2025 a indica un tendencia positivo. Den Q1, gasto promedio a subi cu 2.6% pa Afl. 578.22, mientras cu den Q2 e tabata stabiel na Afl. 538.36.

E aumentonan aki ta demostra un contribucion continuo di turismo na desaroyo economico di Aruba. A.T.A. ta sigui premira cu pa final di 2025 lo por cera cu un aumento di Tourism Credits di 7% compara cu 2024. Esaki ta riba e proyeccion di +3%.

Estadistica conforme actualisacion den e industria di turismo:

Crecemento di 14.3% den stayover pa december 2025 compara cu december 2024

Durante december 2025, Aruba a ricibi un total di 146,515 turista stay-over, representando un crecimiento di 14.3% compara cu december 2024. Esaki ta un aumento significativo den yegadanan, destacando e posicion fuerte di Aruba como destino preferi. E incremento mas notabel a bini for di mercado Norte Americano, cu a contribui 77.7% di total bishitante. Latino America a ocupa 14.8%, Europa 4.7%, y otro region 2.8%.

Mercadonan y participacion di e mercado

Pa december 2025, 77.7% di bishitante a bini for di Norte America, 14.8% for di Latino America, 4.7% for di Europa y 2.8% for di otro region. Aunke Norte America a muestra un caida leve, Latino America y Europa a logra un aumento. E crecimiento sobresaliente for di Latino America ta principalmente stimula pa Argentina, Brasil y Colombia.

Short-Term Vacation Rentals (STVR)

A.T.A. ta continua monitorea e sector di STVR via plataforma Lighthouse. Pa december 2025, nivel di ocupacion promedio a subi pa 60%, compara cu 55% den december 2024. E ADR (Average Daily Rate) pa december 2025 ta USD \$449, mientras cu ingreso total pa luna di december a alcanza USD \$42.3 milyon, un aumento notabel compara cu december 2024.

Short-term Vacation Rentals						
	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Occupancy	37%	52%	39%	44%	55%	60%
ADR	351	372	427	503	538	449
Revenue in \$	9,849,412	17,042,897	22,366,575	35,408,972	35,421,411	42,372,200

Bishita www.ata.aw tur luna pa A.T.A. ‘Statistical Monthly Report’.

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



ORANGES NAVEL

POTATOES IDAHO
(BAKED POTATOES)

POTATOES ORIENTAL

PANAMEI BREADED CALAMARI
16oz

GWOON FRANSE FRITES 1KG



FRIKANDELLEN 20st



MEXICAN T-BONE STEAK



BEEF TRIPE



CHICKEN LEGS QUARTERS

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Orguyoso di acuerdo nobo cu Siemens Healthineers

HOH lo bira un Centro di excelencia den region pa loke ta ekipo diagnostico



DESPUES di un año di negociacion entre Horacio Oduber Hospital (HOH) y Siemens Healthineers a logra forma un alianza strategico pa loke ta aparatonan diagnostico di radiologia y cardiologia. E cooperacion extenso cu ya tabat'ey pa mas di 30 año a wordo reforsa mas ainda awo cu e meta pa establece un 'Center of Excellence' na HOH pa Aruba y tambe region. Pa



cu esaki Siemens Healthineers a bishita HOH cu a organisa un 'kick off' na unda durante varios dia a tene combersacionnan intensivo y a haci e prome pasonan concreto pa yega na realisa e acuerdonan cu a wordo traha.

Fortalece e acuerdo nobo aki ta basa riba entregamento di e aparatonan di mas nobo di Siemens Healthineers, reemplazo, e manten- cion y tambe acuerdonan di back-up di ekiponan avansa di imagennan medico pa departamento di radiologia y cardiologia. Por pensa riba aparatonan manera MRI, CT-Scan, mammografia y tambe sistemanan pa X-ray y intervencion cardiologico. Loke ta haci e colaboracion aki unico y mas fuerte ta e parti di educacion di forma structural di personal y comparti innovacion y experticio. Esey ta nifica cu lo train miembronan di personal manera nurse, especialista, laborant y personal tecnico pa siña traha optimal cu e aparato pa asina logra e miho resultadonan. Ademas, lo desaroya e habilidadnan necesario pa HOH mes haci mantencion y reparacion segun e norma y reglanan di Siemens Healthineers.

Ademas lo bay uza tecnologia innovativo manera e Virtual Cockpit. E solucion digital aki ta permiti e laborant pa saca scan di forma remote y asina nan por guia y dirigi e personal. E Virtual Cockpit tambe ta haci posibel pa brinda training, comparti conocimiento y duna servicio di forma remote den

Feliz
Dia di Betico
25 di januari 2026

We Are
Open

9AM - 4PM

SUPER
Do it Center

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



NUTPODS CREAMER PISTACHIO
UNSWEETENED 11.2 oz



NUUN HYDRATION DRINK
TAP/ELECTRO/CITRUS 10 TAB



PB FIT ORGANIC ROASTED PEANUT
BUTTER 8 oz



NUTRILON DREUMESMELK 4
800gr



NUTRILON STANDAARD FLESVOEDING 1
/NUTRILON OPVOLGMELK 2 800gr



PEDIALYTE ELECTROLYTE FREEZER POP
VARIETY PACK 16 CT



HI PET ALIMENTO PARA PERROS 8kg



MAGENTA SPLASH MAGIA BOREAL
MAGENTA 200ML



DETERGENTE EN POLVO M&C
MULTIUSOS LIMON 3KG

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®



region. Esaki lo fortalece mas ainda e colaboracion entre diferente institucionnan di cuida den Caribe.

“E paso nobo aki ta hopi importante den no solamente ofrece mas seguridad y un forma mas moderno di duna cuida na nos pashentnan, sino tambe lo yuda nos traha mas optimal y eficiente,” segun Jacco Vroegop, presidente di Hunta di Directiva di HOH.

“Un di nos puntonan di enfoke ta pa reduci lo mas pronto posibel e lista di espera pa testnan di MRI. E ta un problema legitimo pa hopi hende. Mi ta lamenta cu e lista di espera a sigui crece e ultimo tempo y nos sa cu esaki mester y por ta diferente.

P’esey nos ta hopi contento cu e mehora-cion y e extra inversionnan haci riba tereno di personal, pa asina nos por cuminsa tuma pasonan notabel pa nos pashentnan y asina yega na reduci e lista di espera pronto.”

“Como Siemens Healthineers nos ta hopi orguyoso di por traha hunto cu HOH pa crea un Center of Excellence pa diagnostico. Cu esaki, HOH ta tuma un paso hopi importante pa bay ofrece cuida diagnostico di radiologia y cardiologia riba e mesun nivel di calidad halto manera Merca, Hulanda y otro paisnan Europeo mirando e inversion den eleva conocimiento di miembranan di personal y tambe den e miho ekiponan riba mercado,” segun Paul Riswick, director di Siemens Healthineers, Hulanda.

Durante e clausura di e bishita di kick-off di Siemens Healthineers a planta un mata como simbolo di un comienso nobo unda lo sigui traha riba fortalece mas ainda e crecimiento conhunto pa un futuro unda innovacion, seguridad y calidad ta bay man den man.

Hunta di Directiva ta gradici tur colega cu a traha duro riba e acuerdo y negociacion aki y ta gradici tambe Siemens Healthineers pa nan confianza di scoge HOH y Aruba pa realisa e futuro ‘Center of Excellence’ den region.

WE'RE HIRING!

Taco Bell Aruba is hiring **CREW MEMBERS!**

IF YOU ARE:

- Energetic
- Team-oriented
- Not afraid of a fast pace
- And love good food...

WE WANT YOU!

- Fun work environment
- Cool team
- Growth opportunities
- Tacos on the regular

APPLY NOW:

ndirksz@romartrading.com

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



Per Item
f339.99
Normal Price

Per Item
f239.99
Special Price

DEWALT CORDED VSR DRILL PISTOL GRIP 3/8in
8-AMP



Per Item
f75.50
Normal Price

Per Item
f66.50
Special Price

MULTI FLEX PLUS GREY 50LB PEGO



Per Item
f30.79
Normal Price

Per Item
f24.99
Special Price

M PEOPLE BABY BOY SHIRT
RED



Per Item
f51.69
Normal Price

Per Item
f36.18
Special Price

M PEOPLE BABY BOY PANTS
BLUE



Per Item
f134.99
Normal Price

Per Item
f104.99
Special Price

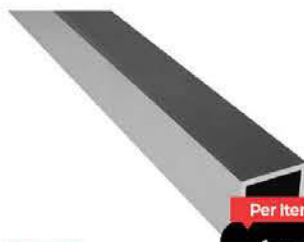
STANLEY 3in1 TOOL ORGANIZER



Per Item
f144.50
Normal Price

Per Item
f122.80
Special Price

PVC FOAM BOARD 15MM



Per Item
f139.50
Normal Price

Per Item
f111.60
Special Price

PIPE SQUARE ALUM. 50X50X2MM



Per Item
f149.99
Normal Price

Per Item
f119.99
Special Price

LANCO ULTRA DUREX RUST
ELIMINATOR WATERBASE ACRYLIC
ENAMEL 1-GAL



Per Foot
f41.99
Normal Price

Per Item
f31.99
Special Price

LAUREY SINGLE EUROPEAN
HINGE FULL OVERLAY 170DEG

SUPER Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

Aruba ta amplia conectividad regional cu ruta nobo pa Bucaramanga cu Wingo

E conexion directo nobo lo facilita acceso na servicionan specialisa, turismo medico y opcionnan di biahe pa residentenan di Aruba



ARUBA ta sigui fortifica su conectividad aereo regional cu e anuncio di un ruta di temporada nobo opera pa Wingo, cu lo conecta Aruba directamente cu e ciudad di Bucaramanga, Colombia, via Aeropuerto Internacional Palonegro.

A anuncia e ruta oficialmente dia 22 di januari y lo cuminsa opera den luna di juni 2026, te cu augustus, cu dos vuelo semanal riba diaranson y diasabra. E conexion nobo aki ta amplia e opcionnan di biahe pa e residentenan di Aruba y ta facilita e yegada di bishitantenan for di e mercado Colombiano.

Ademas di turismo, e apertura di e ruta aki ta representa un oportunidad clave pa e Rubianonan interesa pa biaha pa Bucaramanga, un ciudad reconoci den e region pa su ofertanan di turismo medico, servicionan di salud specialisa y gastonan competitivo, como tambe pa su conectividad terestre cu otro destinacionnan den otro partinan di Colombia.

“E ruta nobo aki pa Bucaramanga ta reenforza nos vision di conectividad aereo cu no solamente ta impulsa turismo pero tambe ta responde na e necesidadnan real di nos comunidad. Facilita acceso na servicionan specialisa, cuido di salud y oportunidadnan nobo di biahe ta parti di construccion di un Aruba mas conecta, resiliente y cla pa futuro,” asina mr. Wendrick Cicilia, Minister di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce.

“Colaboracionnan strategico cu aerolineanan manera Wingo ta fundamental pa e desaroyo turistico di Aruba y pa fortificacion di conectividad aereo, cual tambe ta genera beneficcionan directo pa nos residentenan. E apertura di e ruta aki entre Bucaramanga y Aruba ta alinea cu nos strategia di diversificacion di mercado, ta crea un oferta local na Aruba pa turismo medico, y ta amplia conectividad for di mas ciudad na Colombia. Na mes momento nos ta sigui impulsa otro mercadonan clave den region y fortifica Bogotá como hub di conexion. E tipo di iniciativanan aki ta consolida Aruba como un destinacion cercano, competitivo, bon prepara pa sirbi e huespednan di varios mercado strategico,” segun Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority.

“E adicion di e ruta di nobo aki pa Bucaramanga ta refleha e compromiso di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa sigui fortalece e conectividad aereo di Aruba. Cada vuelo nobo ta expande e oportunidadnan di movilidad pa nos residentenan y huespednan y ta aporta na posiciona e isla como un punto di conexion strategico den e region,” asina Jo-Anne Arends, Aviation Business Development Executive di AAA, a expresa.

Di e manera aki “One Happy Island” ta reafirma su compromiso cu conectividad cu ta cumpli cu e necesidadnan di biahe diverso; turismo, salud, negoshi y experiencianan cultural y ta contribui na e dinamismo economico di e isla y di e region.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

En conexión cu celebracion di Dia di Betico

Diadomingo 25 di januari no tin sorteo di Lotto



EN conexión cu celebracion di Dia di Betico, lo no tin sorteo di Lotto, E Loteria di Aruba ariba diadomingo 25 di januari. Dialuna 26 di januari, sorteo ta continua na e orarionan normal esta sorteo di merdia lo hunga 2:30 PM y benta ta cera 2:15 PM y sorteo di anochi lo hunga 7:45 PM y benta ta cera 7:30 PM.

Oficina di Lotto Oranjestad y na San Nicolas lo ta cera ariba dialuna 26 di januari y lo habri bek diamars 27 di januari.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus, y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: play.lottoaruba.com pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



The poster features a central illustration of a rider on a horse, both adorned with the flag of the Kingdom of Aruba (blue, white, and red). The rider is wearing a blue hat and a blue and yellow jacket. The background is a bright blue sky with white clouds. In the foreground, there is a wooden fence and a dirt path. A large, semi-transparent portrait of a man in a suit and tie is visible in the background on the right side. The text is primarily in blue and yellow, matching the Aruban flag colors. A large red star is positioned in the top left corner. The overall design is vibrant and celebratory.

FESTIVAL EQUINO -BETICO CROES- 2026

Fecha:

Januari 24, 6PM	Januari 25, 5PM
Competencia	Equitación
Caballos	

Juez: Maria Consuelo Villamizar

Lugar: Villa Floralina

Cushina lo ta bon surti!

ENTRADA TA COMPLETAMENTE GRATIS

Mientras gasto publico ta subi Petro ta ordena recorte di salario di 30% pa parlamentarionan Colombiano

GUSTAVO Petro a ordena un reduccion drastico den salario di miembronan di Congreso di mas o menos 30 por ciento, eliminando un prima di “*servicionan special*” di hopi tempo cu a infla salario di legisladonan significativamente pa mas di un decada. E decision, tuma via decreto presidencial na Bogotá, lo drenta na vigor na juli despues cu un Congreso nobo keda instala tras di eleccionnan na maart, poniendo e medida memey di un ambiente pre-electoral tenso.

E decreto ta baha salarionan mensual di congreso for di aproximadamente USD 13,000 pa mas o menos USD 9,400. Mientras legisladonan lo keda entre e oficialnan publico miho paga den e pais, gobierno ta argumenta cu e recorte ta adresa un diferencia cu ta crece entre compensacion politico y e realidad economico cu mayoria di Colombiano ta enfrenta. Segun cifranan oficial, hopi trahado ta gana USD 500 pa luna of menos, nificando cu pago di congreso a subi te na casi 32 biaha e salario minimo nacional—un desbalansa cu e administracion awo ta describi como politicamente y moralmente insostenibel.

Oficialnan ta bisa cu kitamento di e prima ta parti di un paquete mas amplio di emergencia economico diseña pa alivia presion creciente riba finansa publico. E administracion di Petro ta calcula cu e medida por yuda libera cerca di USD 4 biyon e aña aki, fondonan cu lo wordo redirecciona pa aseguradonan di salud cu ta enfrentando restriccionnan di likides, subsidionan di combustibel dirigi na proteha hogarnan contra volatilidad di prijs di energia, y inversionnan den infraestructura militar y di seguridad meymey di retonan persistente di seguridad



interno.

Petro, kende a sirbi casi dos decada den Congreso y personalmente a beneficia di e mesun prima den pasado, a reconoce e contradiccion aparente pero a defende e paso como algo cu mester a sosode hopi tempo pasa. El a caracteriza e beneficio como “desproporcional” den un pais luchando cu desigualdad y stress fiscal, argumentando cu credibilidad di liderazgo ta rekeri pa oficialnan eligi comparti e carga di ahuste. Door di opta pa un decreto en bes di legislacion, Petro a evita debate parlamentario largo, citando urgencia y e naturalesa excepcional di e situacion economico.

E reaccion politico tabata fuertemente dividi. Criticonan denter di Congreso ta acusa presidente di uza austeridad como arma pa debilita of presiona legisladonan disidente prome cu un periodo electoral conflictivo. Algun figura halto ta argumenta cu e medida ta mina independencia legislativo y ta pone un precedente pa abuso di poder ehecutivo. Sostenedonan, sinembargo, ta elogia e decision como un coreccion necesario cu ta restaura confiansa publico den institucionnan y ta señala cu lidernan politico no ta exento di sacrificio den un tempo di tension nacional.

Mas leu di e controversia inmediato, e recorte di salario ta resalta un contradiccion mas profundo den e trayectoria fiscal di Colombia. Gasto publico bou di Petro a expande significativamente, awo superando nivelnan mira durante e pandemia di COVID-19. E presupuesto di gobierno nacional ta proyecta pa alcanza aproximadamente USD 134 biyon na 2025, lantando preocupacion entre conservadornan fiscal y inversionistanan tocante sostenibilidad a largo plaso. Mientras e administracion ta presenta e recorte di pago como parti di un esfuerzo mas amplio pa re-aloca recursonan pa prioridadnan social, criticonan ta cuestiona si ahoronan simbolico por compensa significativamente pa e crecimiento structural di gasto.

SUNSET GRILLE
Where Classic Delights
Serve Modern Twists

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Bou presion Mexico ta entrega 37 sospechoso di cartel na Washington



MEXICO a transferi 37 sospechoso adicional, miembro di cartel di droga, pa Merca, intensificando e cooperacion bilateral di seguridad mientras tensionnan ta subi despues di menasanan renoba di presidente Mericano Donald Trump pa tuma accion militar unilateral contra gruponan di crimen organisa cu ta opera den territorio Mexicano.

Minister di Seguridad Mexicano, Omar García Harfuch, a confirma e ultimo entrega, declarando cu autoridadnan Mericano a duna garantia cu ningun di e sospechosonan lo enfrenta pena di morto. E garantia aki, un condicion estableci pa largo tempo den extradicionnan sensitivo, tabata central pa Mexico su decision pa procedi cu e transferencianan, segun oficialnan.

E ultimo grupo aki ta hiba e cantidad di sospechoso vincula na cartel manda pa nort den simannan recién na bon mas cu tres dozijn, reflehando un aceleracion marca den esfuersonan di extradicion y transferencia. Mientras autoridadnan Mexicano no a publica un total consolida pa e aña, oficialnan di seguridad ta indica cu decenas mas di sospechoso ta caba den etapanan legal avansa y por wordo transferi si proceduranan di corte y condicionnan diplomatico wordo cumpli. Capacidad, segun oficialnan, no ta e restriccion principal; apelacionnan legal y salvaguardia di derecho humano ta determina e ritmo pa gran parti.

E momento ta politicamente carga. Trump a renoba yamadanan pa designa cartelnan di droga Mexicano como organisacionnan terrorista stranhero y a papia abiertamente di e idea pa lansa atakenan militar transfronteriso. Aunke e menasanan ey no a traduci den politica formal di Merca, nan a aumenta presion riba gobierno di Mexico pa demostra accion decisivo contra rednan criminal transnacional cu ta

alimenta traficacion di fentanyl y violencia regional. Harfuch a enfatisa cu Mexico su accionnan ta basa riba cooperacion, no coercion. “*Esaki ta trata di responsabilidad comparti y colaboracion legal,*” el a bisa, subrayando cu tur transferencia a sigui ley Mexicano y autorisacion hudicial. El a añadi cu Estados Unidos a reafirma compromisonan riba limitenan di sentencia y standardnan di detencion—rekisitonan clave pa Mexico den casonan cu ta envolve sospechosonan di perfil halto.

For di perspectiva di Washington, e transferencianan ta wordo mira como un ganashi operacional significativo. Fiscalnan ta spera di persigui cargonan variando for di traficacion di droga na gran escala y labamento di placa te na delitonan di arma di candela y conspiracion. Oficialnan Mericano ta argumenta cu cortenan federal ta ofrece mayor capacidad pa desmantela structuranan di liderazgo di cartel, particularmente ora crimen ta abarca multiple hurisdiccion.

Criticonan na Mexico, sinembargo, ta adverti cu dependencia riba extradicion ta core riesgo di sconde problemanan structural mas profundo. Nan ta argumenta cu maske manda sospechosonan pa exterior por stroba herarkianan di cartel, e ta haci poco pa aborda corrupcion, control territorial, y e factornan economico di crimen organisa na cas. Otronan ta adverti cu e apariencia di ta actuando bou di presion Mericano por cende sentimento nacionalista, specialmente si e retorica di Trump escala mas durante e ciclo electoral.

Toch, lidernan empresarial y analistanan di seguridad ta sostiene e paso en general, notando cu cooperacion visibel por stabilisa relacionnan diplomatico y reduci e riesgo di accionnan unilateral di Merca. Mercadonan y inversionistanan ta vigilando e relacion di seguridad di cerca, duna su implicacionnan pa comercio, operacionnan di frontera, y estabilidad regional.

Cu decenas mas di sospechoso potencialmente eligibel pa transferencia, Mexico ta parece prepara pa continua extradicionnan como un señal strategico: **Cooperacion riba confrontacion, y aplicacion di ley riba escalacion militar.**

START YOUR DAY IN PARADISE

laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6680

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Di dos tragedia ta sacudi Spaña

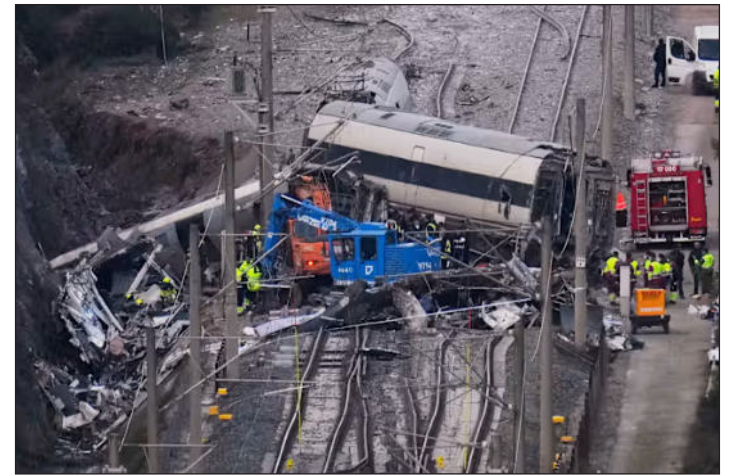
Trein di pasahero ta sali di rail dianan despues di choke mortal

SPAÑA a wordo sacudi pa un di dos tragedia ferroviario den espacio di apenas algun dia, despues cu un trein di pasahero a sali di rail, aumentando e luto nacional tras di un choke mortal di velocidad halto cu a reclama decenas di bida. E ultimo incidente a intensifica e scrutinio riba standardnan di siguridad di trein, mantencion di infraestructura, y supervision operacional den henter e red ferroviario di e pais.

Servicionan di emergencia a wordo desplega rapidamente na e luga di e incidente, cu autoridadnan confirmando cu pasaheronan a wordo evacua y trata pa herida. Mientras oficialnan a indica cu e ultimo incidente aki no a yega na e escala catastrofico di e choke di velocidad halto anterior, e momento ('timing') a amplifica alarma publico y presion politico. Biniendo asina poco tempo despues di un di e desasternan di trein mas mortal di Spaña den añanan recien, e incidente a subraya miedonan generalisa tocante vulnerabilidadnan sistémico den e sistema ferroviario.

E choke anterior, cu a envolve un trein di pasahero di velocidad halto, a laga decenas morto y hopi mas herida, hincando e pais den luto. E accidente ey a provoca yamadanan inmediato pa un revision comprensivo di sistemanan di señal, protocolnan pa chauffeur, y e condicion di infraestructura di rail. E incidente nobo awo a reforsa e exigencianan ey, cu criticonan argumentando cu splicacionnan aïsla no ta suficiente mas.

Oficialnan di gobierno a urgi cautela, enfatizando cu ta mucho trempan pa saca conclusion tocante cualkier conexion entre e dos incidentenan. Autoridadnan di transporte a lansa investigacionnan formal den ambos accidente, enfocando riba fayonan tecnico, factornan humano, y condicionnan externo. Evaluacionnan



preliminar ta spera di tuma siman, si no ta luna, mientras investigadonan ta analisa dato di caha preto ('black box'), condicion di rail, y proceduranan operacional.

Reaccion publico, sinembargo, tabata rapido y emocional. Unionnan ferroviario, asociacionnan di pasahero, y politiconan di oposicion a exige transparencia y responsabilidad ('accountability'), advertiendo cu confiansa publico den biahe pa trein ta na riesgo. E red ferroviario di Spaña pa largo tempo a wordo considera como un di esnan mas avansa di Europa, particularmente su sistema di velocidad halto, haciendo e incidentenan tras di otro specialmente dañino pa su reputacion.

E incidente tambe a rebiba e debate tocante prioridadnan di inversion. Mientras Spaña a inverti fuertemente den expande liñanan di velocidad halto, criticonan ta argumenta cu mantencion di liñanan convencional y mehoracionnan di siguridad kisas no a mantene paso. Otronan ta señala presion di personal, exigencianan di orario, y medidanan di reduccion di gasto cu indirectamente por afecta margennan di siguridad, hasta den sistemanan bon desaroya.

Economicamente, e impacto ta wordo sinti caba. Interupcionnan temporal di servicio, treinnan desvia, y inspeccionnan intensifica a causa retraso den partinan di e red, afectando tanto pasahero diario ('commuters') como operacionnan di carga. Autoridadnan di turismo tambe ta monitориando e situacion di cerca, consciente cu percepcionnan di siguridad por influencia decisionnan di biahe den un pais caminda trein ta un arteria clave di transporte.

Mientras Spaña ta spera e hallazgonan di multiple investigacion, e riesgonan politico ta subiendo. Yamadanan ta creciendo pa un auditoria di siguridad independiente di henter e sistema en bes di revisionnan caso pa caso. Pa hopi Spaño, e pregunta central no ta mas kico a bay robes den un solo incidente, sino si problemanan structural mas profundo a wordo pasa por halto.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

We are open and ready to welcome you!

The award-winning Elements Restaurant is revamped with elegant, eco-friendly designs, introducing new planet-friendly menus for both the restaurant and its renowned Sunday Brunch.

Experience exceptional dining with a fresh View to Dine For at Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba's top-rated resort!

Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests
www.elementsaruba.com | +297 583-1100 ext. 109



Mercadonan global riba alerta Europa ta move pa suspende aprobacion di acuerdo comercial cu Merca



MERCADONAN financiero global a drenta territorio di cautela (“risk-off”) mientras Union Europeo a señala cu e por suspende aprobacion di un acuerdo comercial grandi cu Merca, lantando miedonan di friccion economico transatlantico renoba na un momento cu inversionistanan ta nabegando caba prospectonan di crecimiento fragil y riesgo geopolitico eleva.

Segun oficialnan Europeo, e movecion ta refleha preocupacionnan creciente denter di varios estado miembro di UE tocante disputanan no resolvi relaciona cu subsidio industrial, standard ambiental, y aliniacion regulatorio. Mientras negociacionnan no a colapsa formalmente, Bruselas a indica cu aprobacion final lo wordo pausa te ora garantianan adicional wordo sigura for di Washington—un paso cu mercadonan a interpreta como un escalacion significativo en bes di un maniobra diplomatico di rutina.

E reaccion inmediato di mercado tabata cauteloso pero significativo. Accionnan Europeo a baha den negoshi trempa, particularmente den sectornan cu ta exporta hopi manera manufactura, auto, y kimiconan. Futuronan (“futures”) Mericano tambe a suavi, mientras e euro a debilita levemente contra dollar mientras comerciantenan (“traders”) a re-evalua expectativan di crecimiento na ambos banda di Atlantico. Mercadonan di bono a mira fluho modesto pa “refugio sigur” (“safe-haven”), subrayando sensibilidad di inversionistanan pa cualkier señal cu momentum di comercio global por baha mas.

Den curason di e disputa ta un recalibracion strategico mas amplio na Europa. Politiconan di UE ta bou di presion domestico creciente pa proteha indus-

trianan clave y preveni loke nan ta mira como bentaha competitivo inhusto crea pa incentivonan industrial Mericano na gran escala. Varios gobierno a adverti cu aproba e acuerdo sin salvaguardia mas firme lo expone companianan Europeo na competencia asimetrico, particularmente den tecnologia berde, cadenanan di suministro di defensa, y manufactura avansa.

For di perspectiva di Washington, e pausa ta un complicacion no desea. Oficialnan Mericano a argumenta cu e acuerdo comercial lo a fortalece resiliencia economico transatlantico, reduci dependencia riba podernan rival, y stabilisa cadenanan di suministro primi pa añanan di interrupcion di pandemia y conflicto geopolitico. E prospecto di un retraso prolonga—of pio, un kiebro—ta core riesgo di habri heridan comercial bieu cu hopi inversionista a asumi tabata firmemente den pasado.

E momento (“timing”) ta specialmente sensitivo. Volumennan di comercio global ta keda bou di e tendencia di crecimiento pre-pandemia, mientras interesnan mas halto y demanda bahando na China ya a fria perspectivanan di exportacion. Cualquier contratiempo den cooperacion comercial Merca-UE por debilita confiansa empresarial mas ainda, retrasa decisionnan di inversion transfronteriso, y añadi volatilidad na mercadonan cu ya ta nervioso.

Dinamicanan politico tambe ta hunga un rol grandi. Cu eleccionnan acercando na multiple pais Europeo y Merca drentando un ciclo politico cada bes mas polarisa, politica comercial un biaha mas a bira un asunto politico domestico en bes di uno puramente economico. Analistanan ta adverti cu compromisonan cu antes tabata parce simpel awo por carga costonan politico mas halto, haciendo resolucion rapido menos probabel.

Toch, mayoria di economista no ta yega asina leu di pronostica un ruptura comercial completo. E movecion di UE ta wordo mira ampliamente como un tactica di negociacion en bes di un rechazo definitivo, diseña pa saca concesionnan en bes di desmantela e acuerdo por completo. Tras di cortina, canalnan diplomatico ta keda activo, y ambos banda tin incentivonan fuerte pa evita un confrontacion total.

renewed you,
refined eforea
a new era of wellness begins here

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Open Daily 10:00 am - 6:00 pm | +297 526 6052
auahh_eforea_aruba@hilton.com

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Prome bataya di aña 2026!



DIASABRA awor, 24 di januari 2026, cuminsando pa 8'or di anochi, e prome bataya di domino p'e aña aki lo tuma luga aya n'e palacio di pega piedra, e mundialmente famoso Domino Square Garden situa net n'e frontera entre Calabas cu Kudawecha. E prome wega aki lo ta un clasico "onderonsje" entre e famoso Team Snor y nan rival amistoso Pluma Gang.

T'asina cu segun por a compronde for di e ilustre "Snor" Perez, varios integrante di Pluma Gang tin nan origen den Team Snor, y vice versa, tin integrante di Team Snor cu tin nan reis den Pluma Gang. Pues, manera por a saca afo di biaha, e dos ekiponan aki tin un amistad largo cu otro y, "as a matter of fact", conoce otro "door en door".

Un anochi pues sumamente interesante. Aña pasa na augustus, den un wega na Papaya Ranch, Team Snor a gana Pluma Gang, dus por bisa cu tecnicamente Team Snor ta 1-0 dilanti. Tin entendi si cu e aña aki Pluma Gang a haya varios hungado nobo, mientras cu Team Snor a keda mas o menos igual.

Manera semper, entrada ta completamente gratis pa pueblo en general y durante halftime, e snacks lo lora totalmente por nada. Bini un bini tur habri e aña cu e prome bataya di 2026, Team Snor vs Pluma Gang. Yega!



Pa acelera su ascenso

Rayan di Vasco da Gama ta punta riba un mudansa pa Premier League

RAYAN, e delantero di 19 aña di Vasco da Gama, ta emergiendo como un di e talentonan ofensivo hoben mas vigila di Brazil, cu fuentenan indicando cu e atacante ta ansioso pa haci e salto pa Premier League como e siguiente fase di su desaroyo. E hoben ta kere cu un mudansa pa Inglatera lo brinda e intensidad competitivo, educacion tactico, y exposicion global necesario pa eleva su wega na un nivel elite.

E ascenso di Rayan na Vasco tabata constante en bes di explosivo, pero e progreso ey a impresiona 'scouts' (buscadonan di talento) den henter Europa. Conoci pa su velocidad, careda directo, y boluntad pa enfrenta defensornan, e delantero hoben a mostra madurez mas halto cu su edad den su movicion y tumamento di decision. Aunke ainda e ta refinando su consistencia den finalizacion, su perfil fisico y capacidad di trabou ('work rate') ya ta alinea bon cu e exigencianan di futbol Europeo moderno.

Na Vasco da Gama, Rayan ta wordo mira como un di e activonan mas valioso di e club. E ekipo historico di Rio de Janeiro tin un tradicion fuerte di desaroya hungadonan hoben antes di exporta nan pa Europa, y oficialnan di e club ta bon na altura cu interes for di exterior ta inevitabel. Pa Vasco, e reto lo ta pa balansa ambicion deportivo cu realidad financiero, ya cu un traspaso bon structura por brinda entrada crucial pa re-inversion.

E Premier League, en particular, ta wordo mira pa e campo di Rayan como un ambiente ideal. E liga su tempo, fisico, y diversidad tactico ta wordo considera ampliamente como un tereno di prueba pa atacantenan hoben. Un transicion exitoso na Inglatera lo no solamente afila Rayan su habilidadnan tecnico pero tambe acelera su adaptacion na futbol di presion halto, caminda actuacionnan semanal ta wordo scrutina riba un escenario global.

Ta wordo kere cu varios club Ingles ta monitoriando e situacion di cerca, aunke ningun oferta formal a wordo confirma ainda. Departamentonan di reclutamento ta cada bes mas dispuesto pa inverti den prospectonan Suramericano cu gran potencial na un



edad hoben, integrando nan gradualmente den futbol di prome ekipo of uzando periodonan di fianza ('loan spells') strategico pa yuda cu adaptacion. Pa Rayan, e prioridad no ta un rol estelar inmediato sino un caminda cla di desaroyo cu ta inclui minutan regular y 'coaching' di nivel elite.

For di un perspectiva mas amplio, e mudansa potencial di Rayan ta refleha un cambio continuo den e 'pipeline' global di talento. Hungadonan Brasileño no ta wordo mira mas solamente como atacantenan motiva pa estilo ('flair'), sino como atletanan adaptabel y tacticamente consciente, capaz di prospera den liganan fisicamente exigente. E forsa financiero y visibilidad global di Premier League ta haci'e un destino natural pa hungadonan cu ta aspira pa establece nan mes entre e elite di futbol.

Pa awo, Rayan ta keda enfoca riba su responsabilidadnan na Vasco da Gama, consciente cu actuacionnan sosteni ta e yabi pa desbloquea su ambicionnan. Toch e direccion ta cla. Na apenas 19 aña, e ta mira Premier League no como un soño leu, sino como un siguiente paso logico—uno cu por defini e trayectoria di su careda si e oportunidad corecto yega.



Veredicto di 'Hall of Fame':

Carlos Beltrán y Andruw Jones eligi; A-Rod rechasa

CARLOS Beltrán y Andruw Jones a keda eligi pa e National Baseball Hall of Fam, sigurando nan luga entre e inmortalnan di baseball, mientras Alex Rodriguez un biaha mas a keda basta leu di e cantidad di voto rekeri. E resultadonan ta subraya e standardnan evolutivo cu votadonan ta aplicando ora di pisa excelencia riba veld, longevidad, y controversianan pafo di veld.

E eleccion di Beltrán ta corona un carera defini pa consistencia, excelencia den 'postseason', y un impacto 'five-tool'. Durante 20 temporada, el a combina poder, velocidad, y defensa elite, terminando cu mas di 2,700 hit, 435 home run, y 300 base horta. Su resumen di October—particularmente su actuacionnan decisivo ('clutch') den varios careda profundo di playoff—a hunga un rol significativo den convence votadonan cu su trabou total tabata merece induccion.

Aunke Beltrán su reputacion a haya un golpi laat den su carera debi na e scandal di horta seña di Houston Astros na 2017, votadonan finalmente a parece dispuesto pa pone e episodio ey den contexto denter di un carera cu pa otro banda tabata ehemplar.

Pa Jones, e honor ta representa reconocimiento largamente spera di grandesa defensivo. Ampliamente considera como un di e miho 'center fielders' den historia di baseball, Jones a gana 10 Gold Glove consecutivo y tabata un pilar fundamental di e ekiponan di Atlanta Braves cu a domina Liga Nacional pa mas di un decada. Mientras su cifranan ofensivo tabata solido en bes di espectacular, votadonan cada bes mas a enfatisa metricanan defensivo avansa y balor di posicion, areanan caminda Jones a destaca dramaticamente. Su eleccion ta señala un tendencia mas amplio di Hall of Fame pa recompensa defensa elite hunto cu estadisticanan tradicional.

En cambio, e candidatura di Rodriguez a stanca malamente. A pesar di compila un di e resumennan estadistico mas impresionante den historia di baseball—mas di 690 home run, varios premio MVP, y dominio sosteni durante dos decada—su asociacion cu droga pa mehora prestacion (PEDs) ta sigui pisa hopi riba e votadonan. Rodriguez a admiti uzo di PED durante su careda y a cumpli cu un suspension di un tempo-



rada completo, factornan cu ta keda bareranan decisivo pa su eleccion maske tempo ta pasa.

E diferencia den resultado ta resalta un liña cla cu votadonan ta parece di no kier crusa. Mientras controversianan manera horta seña no a resulta fatal pa e caso di Beltrán, uzo confirma di PED ta keda un obstaculo casi insuperabel pa hopi candidato. E luchanan di Rodriguez ta sugeri cu votadonan ta haciendo distincionnan mas skerpi entre diferente forma di kibra regla, particularmente esnan percibi como alteracion directo di metrican di prestacion individual.

E implicacionnan mas amplio ta extende mas leu cu e boleta di e aña aki. E eleccionnan di Beltrán y Jones ta reforsa un filosofia di Hall of Fame cu ta balora excelencia completo, impacto defensivo, y contribucion sosteni na ekiponan ganado. Na mes momento, e rechazo di Rodriguez ta sirbi como un advertencia pa candidatonan futuro cu 'baggage' similar, sin importa con extraordinario nan cifranan por ta.

Mientras Cooperstown ta prepara pa yama bonbini na su miembronan nobo, e contraste entre esnan eligi y esnan laga afo ta refleha e esfuerzo continuo di baseball pa defini su legado. Pa Beltrán y Jones, e veredicto ta afirma carelanan cu a cumpli cu tanto drepelman estadistico como etico den bista di votadonan. Pa Rodriguez, e mensahe ta keda cla: **Grandesa so no ta semper suficiente.**

Doncic ta registra un 'triple-double'

Lakers a 'rebound' pa derota Nuggets

LUKA Dončić a produci un di su actuacionnan mas completo y influyente di e temporada, registrando un 'triple-double' mientras Los Angeles Lakers a logra un rebound impresionante pa derota Denver Nuggets. Den un wega cu a pone e resiliencia y compostura di Lakers na prueba, e briyantez 'all-around' di Dončić a resulta decisivo contra un di e oponentenan mas fuerte di Conferencia Oeste.

Lakers a drenta e wega enfrentando adversidad trempan, ya cu Denver a controla e tempo y a construi un bentaha solido via movecion eficiente di bala y defensa fisico. E Nuggets, bon prepara y disciplina, a probecha di oportunidanan di 'second-chance' y a forsa Lakers pa tuma pironan dificil durante e prome momentonan. Pa gran parti di e prome mita, a parce cu e balans y ehecucion di Denver lo tabata suficiente pa mantene Los Angeles na distancia.

Sinembargo, Dončić gradualmente a impone su mes riba e wega. En bes di forsa tiro, e strea di Lakers a enfoca riba orkestra e ofensa, atrayendo defensornan y creando oportunidanan di calidad halto pa su compañeronan. Su vision y pasenshi a cuminsa cambia e momentum, particularmente den transicion, caminda su habilidad pa lesa e 'mismatches' a expone e grietanan den e estructura defensivo di Denver.

Pa halftime, Lakers a stabilisa nan mes, y e di tres cuarto a marca un punto di cambio cla. Dončić a eleva su agresividad, atacando e 'paint', finalizando a traves di contacto, y controlando e rebote defensivo. Su rebottenan a inicia 'fast breaks', mientras su 'play-making' a castiga Denver cada bes cu nan a comete error defensivo. E movecion di bala di Lakers a mehora notablemente, y nan intensidad defensivo a subi pareu.

E rebound a coy forsa completo den e ultimo cuarto. Cu e publico yen di energia, Los Angeles a primi mas den defensa, contestando tiro y limitando e ritmo di Nuggets. Dončić a keda e figura central, dirigiendo e trafico cu calma y entregando pasenan clave na momentonan critico. Ora Denver a purba frena e 'surge' cu ahustenan defensivo, el a responde cu puntonan oportuno, manteniendo e presion firmemente riba e bishitantenan.

Estadisticamente, e 'triple-double' a refleha e dominio di Dončić, pero e cifranan a conta solamente parti di e storia. Su control di e ritmo, liderazgo riba cancha, y tumamento di decision bou di presion a subraya dicon Lakers ta mir'e como un pilar fundamental pa weganan di importancia halto. Su compañeronan a alimenta di su confiansa, y e ehecucion colectivo a mehora segun e wega tabata avansa.

Pa Denver, e derota tabata un recordatorio di e margennan chikito na e nivel mas halto. A pesar di periodonan fuerte y wega disciplina, descuidonan den e di dos mita a permiti Lakers tuma e



momentum. E Nuggets lo hiba aspectonan positivo for di nan control trempan pero lo ta decepciona di no por a cera e wega.

Pa Lakers, e victoria tabata tin un nificacion mas amplio. Mas leu di e clasificacion ('standings'), el a reforsa e creencia cu nan por competi contra oposicion elite ora nan ta completamente concentra. Cu Dončić entregando na ambos banda di e cancha, e victoria di rebound riba Nuggets a resalta como un actuacion definitivo—uno cu por resona mucho mas leu cu un solo anochi den e temporada regular.

Designed by

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

@junglecafe

FESTIVAL EQUINO BETICO CROES 2026

PA INSCRIPCION DI EJEMPLAR, JINETES Y AMAZONAS



PASEO Y
DUEÑOS MONTADOS

AWG. 50



CABAY DI TUR
MODALIDAD Y CASTRADO

AWG. 75



JINETE Y AMAZONA

AWG. 40

Por tuma contact cu Brigitte na

📞 563 5878

PALCO TA DISPONIBEL NA BALOR

AWG. 200,-

cerca Juliana na 594 7580

FARANDULA

Netflix ta revela strategia di lansamento y trama pa temporada 4 di Bridgerton



NETFLIX a anuncia oficialmente cu e di cuater temporada di Bridgerton lo wordo lansa den dos parti. E prome cuater episodionan ta programa pa estrena dia 29 di januari 2026, sigui pa e ultimo cuater episodionan dia 26 di februari 2026.

E temporada aki ta pone e enfoke riba e di dos yiu homber bohemio di e famia, Benedict Bridgerton (Luke Thompson). E storia ta enfoca riba su buskeda di e misterioso “Dama Plateada” (Lady in Silver), Sophie Baek (Yerin Ha), kende e ta topa na un baile di mascarada. E narrativa ta priminti un romance estilo di Cinderella, ya cu Sophie ta un sirbiente trahando pa un viuda cruel.

Mientras e faboritonan di fanatico Anthony y Kate lo bolbe como mayornan nobo, e Duque y Duquesa (Simon y Daphne) lo no aparece. Subtramanan adicional lo explora Francesca su matrimonio cu John Stirling y su conexon creciente cu su cuña, Michaela.

A\$AP Rocky ta anuncia fechanan pa gira global “Don’t Be Dumb”

E rapero A\$AP Rocky a anuncia oficialmente e fechanan pa su gira mundial “Don’t Be Dumb”, cubriendo 42 ciudad den Estados Unidos, Canada y Europa. E tour ta ranca sali dia 27 di mei 2026 na Chicago y ta conclui su etapa Norte Americano dia 11 di juli na New Jersey.



E etapa Europeo ta cuminsa dia 25 di augustus na Bruselas, cu paradanan incluyendo Amsterdam, London y Hamburg, prome cu e gran final na Paris dia 30 di september. E gira aki ta ofrece fanaticonan e prome oportunidad pa scucha su album nobo, Don’t Be Dumb, presenta en bibo.

Lansa dia 16 di januari, e album ta su prome proyecto largo den ocho aña y a establece un record di hip-hop riba Spotify cu mas di un miyon “pre-saves”. E anuncio di e tour ta sigui un 2025 productivo pa e artista, kende recientemente a protagonisa dos pelicula di A24, Highest 2 Lowest y If I Had Legs I’d Kick You.

Rachel McAdams honra cu strea riba Hollywood Walk of Fame



RACHEL McAdams a ricibi e di 2.833 strea riba e Hollywood Walk of Fame diamars, solidificando su status como un icono di Hollywood. Miho conoci pa su papelnan den Mean Girls y

OTRO PERSPECTIVA

Cu Marilu



CLICK AKI

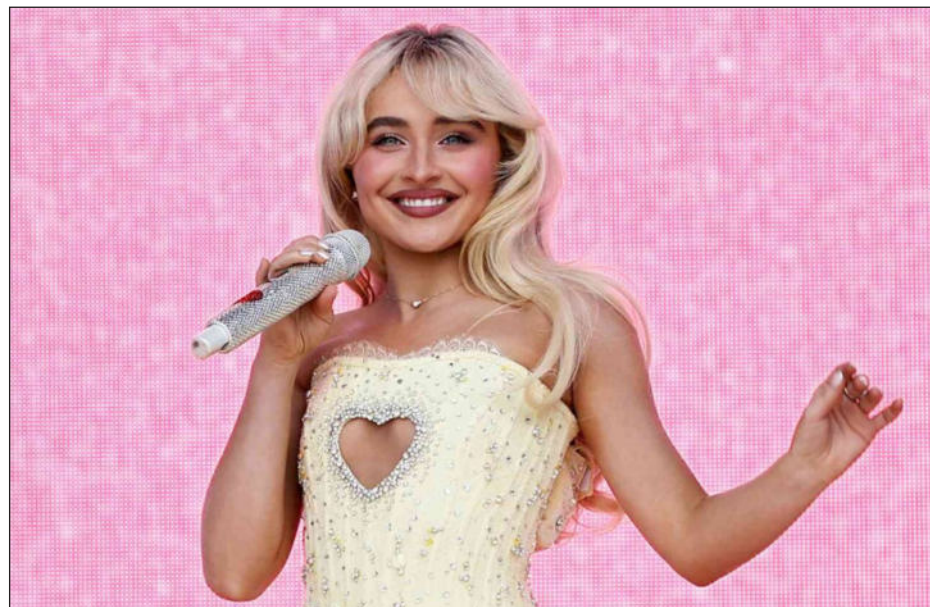
The Notebook, McAdams a uza su discurso di aceptacion pa gradici su mayornan pa a kere den su soñonan di actuacion for di un edad jong.

El a wordo acompaña pa su colega actor di About Time, Domhnall Gleeson, y director Sam Raimi. Gleeson a duna un tributo yen di humor, haciendo wega cu e ta “mucho perfecto” pa merece e honor, mientras Raimi a resalta nan proximo pelicula Send Help, programa pa sali dia 30 di januari.

E ceremonia a reconoce McAdams su careda versatil, cual ta abarca comedia romantico, exitonan grandi manera Doctor Strange, y su papel nomina pa Oscar den Spotlight. Su strea ta ubica cerca di e historico El Capitan Theatre.

Sabrina Carpenter confirma como prome artista pa actua na Grammy 2026

E Recording Academy a anuncia cu Sabrina Carpenter lo



actua na e di 68 edicion anual di e Premionan Grammy, programa pa dia 1 di februari 2026, na e Crypto.com Arena na Los Angeles. E ta e prome artista confirma pa e ceremonia, marcando su di dos aña consecutivo actuando riba e escenario di Grammy.

Carpenter ta drenta e anochi cu seis nominacion, incluyendo categorianan principal manera Album di Aña y Miho Album Pop Vocal pa Man’s Best Friend, como tambe Grabacion di Aña y Cancion di Aña pa su sencillo “Manchild.”

Trevor Noah lo regresa como presentador di e gala, cual lo wordo transmiti riba CBS y Paramount+. E nominacionnan di e aña aki ta lidera pa Kendrick Lamar cu nuebe mencion, sigui pa Lady Gaga, Cirkut, y Jack Antonoff cu shete cada uno, mientras Bad Bunny ta competi pa seis premio.

Serie nobo di Ryan Murphy “The Beauty” ta haci satira riba obsesion estetico

E serie mas recien di Ryan Murphy, The Beauty, ta estrena diaranson, 21 di januari, riba Disney+, ofreciendo un combinacion provocativo di ciencia ficcion (‘sci-fi’) y horror corporal (‘body horror’). Protagonisa pa Evan Peters y Rebecca Hall como agentenan di FBI, e programa ta sigui un investigacion tocante un virus nobo transmiti sexualmente cu ta haci e portadornan fisicamente perfecto, pero cu ta hiba na mortonan sospechoso.



FUNDACION
**e Poder
den Mi**

AFIRMACION

Diabierna, 23 januari, 2026

PAZ Y CONFIANSA

AMI TA

move den confiansa.

Mi ta sigur, sostiene y warda.

Awor y semper.

@fundacionepoderdenmi





Basa riba e buki 'comic' di Jeremy Haun y Jason A. Hurley, *The Beauty* ta haci satira riba e obsesion di sociedad moderno cu imagen, e proceso di bira bieu, y e "cultura di Ozempic." E serie ta explora e limitenan peligroso cu hende ta dispuesto pa crusa pa logra perfeccion fisico.

E elenco yen di strea tambe ta inclui Ashton Kutcher, Anthony Ramos, y Isabella Rossellini, cu aparicionnan breve ('cameos') di Gigi Hadid y Meghan Trainor. Segun Hall, e serie ta sirbi como un advertencia tocante e perdida di humanidad den e buskeda incansabel di standardnan estetico imponi.

HBO ta estrena spin-off mas leve di Game of Thrones: A Knight of the Seven Kingdoms



HBO a lansa su ultimo spin-off di *Game of Thrones*, *A Knight of the Seven Kingdoms*. Situa 100 aña prome cu e serie original, e adaptacion di seis episodio di e novelanan *Tales*

of Dunk and Egg di George R.R. Martin ta ofrece un cambio di tono diferente, cambiando e intriga politico scur pa un aventura mas leve, impulsa pa e personahenan.

E serie ta sigui e biahe di Dunk (Peter Claffey), un cabayero errante humilde, y su escudero skerpi, Egg (Dexter Sol Ansell). En bes di enfoca riba e *Iron Throne*, e narrativa ta explora bida di hendenan comun y e laso entre e dos protagonistanan mientras nan ta biaha door di Westeros.

Productor ehecutivo Ira Parker ta busca pa balansa fantasia y comedia den e storia medieval conmovedor aki. Cu Temporada 1 cubriendo e eventonan di *The Hedge Knight*, HBO ya a confirma cu un di dos temporada, basa riba e novela secuela *The Sworn Sword*, a wordo graba caba.

Zootopia 2 ta bira e pelicula anima di Hollywood cu mas recaudacion den historia



ZOOTOPIA 2 di Disney a marca historia, birando oficialmente e pelicula anima di Hollywood cu mas a recauda di tur tempo. Cu un entrada global impresionante di \$1.706 biyon, e secuela a surpasa e tenedo di record anterior, *Inside Out 2*.

E pelicula awo ta na di nuebe luga entre e pelculanan cu mas a recauda den historia di cine, tras di exitonan grandi manera *Spider-Man: No Way Home* y *Avengers: Infinity War*. Aunke e tin e titulo di Hollywood, e pelicula Chines *Ne Zha 2* ta keda e lider global general den animacion cu \$2.25 biyon

den ganashi.

A pesar cu e tin simannan ta draai, Zootopia 2 ta keda un forsa, sigurando e di tres luga den e taquilla Norte Americano e fin di siman aki. E ta posiciona net tras di e lider actual, Avatar: Fire and Ash, cual a acumula mas di \$1.3 biyon desde su estreno na december.

TV Frances ta transmiti imagen impactante di e robo di \$100 miyon na Louvre



TELEVISION Frances a transmiti e prome imagennan di vigilancia di e robo na Museo Louvre cu a tuma luga october ultimo. E video ta captura e momento cu dos ladron a drenta e Galerie d'Apollon, hortando hoyanan historico cu un balor estima di \$100 miyon, incluyendo e diadema di perla di

Emperatris Eugénie.

E imagennan ta musta e autornan drentando via un bentana uzando un lift di construccion. Un sospechoso, bisti cu un jacket geel y cara tapa, ta uza un zaag radial y su moke-tenan pa kibra e vitrinanan di glas. Henter e operacion a dura menos cu cuater minuut. Guardianan di siguridad ta visibel den e imagennan, pareciendo insegur di con pa inter-veni mientras e ladronnan tabata horta e coleccion.

Autoridadnan a aresta cinco sospechoso en conexion cu e crimen aña pasa. E transmision pa TF1 y France Télévisions ta brinda publico su prome bista riba e robo cu a laga mundo di arte global babuca.

Harry Styles ta anuncia album nobo

Kiss All The Time. Disco, Occasionally



HARRY Styles a anuncia oficialmente su regreso altamente anticipa na musica cu su di cuater album di estudio, Kiss All The Time. Disco, Occasionally, programa pa sali dia 6 di maart 2026. Esaki ta marca e prome album di e cantante Britanico den cuater aña, siguiendo e exito global di su disco ganado di Grammy na 2022, Harry's House.

Produci pa su colaborado di largo tempo Kid Harpoon, e album lo conta cu 12 cancion nobo. Styles a revela e arte di portada riba rednan social, mustrando e mes cu bril di solo contra un paisahe scur cu un bola di disco colga.

E anuncio ta sigui un campaña di mercadeo misterioso caminda poster cu e texto "We Belong Together" a aparece den ciudadnan rond mundo. E artista di 31 aña tambe a actualisa su perfilnan riba rednan social, señalando e inicio di un era musical nobo. Pre-pedidonan pa e album ta habri awo.



WE'RE HIRING
SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

 5947937





NOW PLAYING



Return to Silent Hill

When a mysterious letter calls him back to Silent Hill in search of his lost love, James finds a once-recognisable town and encounters terrifying figures both familiar and new, and begins to question his own sanity.



Mercy

In the near future, an advanced AI judge tells a captive detective that he's on trial for the murder of his wife. If he fails to prove his innocence within 90 minutes, he'll be executed on the spot.



Border 2

Young Indian fighters are prepared to protect their homeland from a greater threat during the 1971 Indo-Pak war.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

TECNOLOGIA

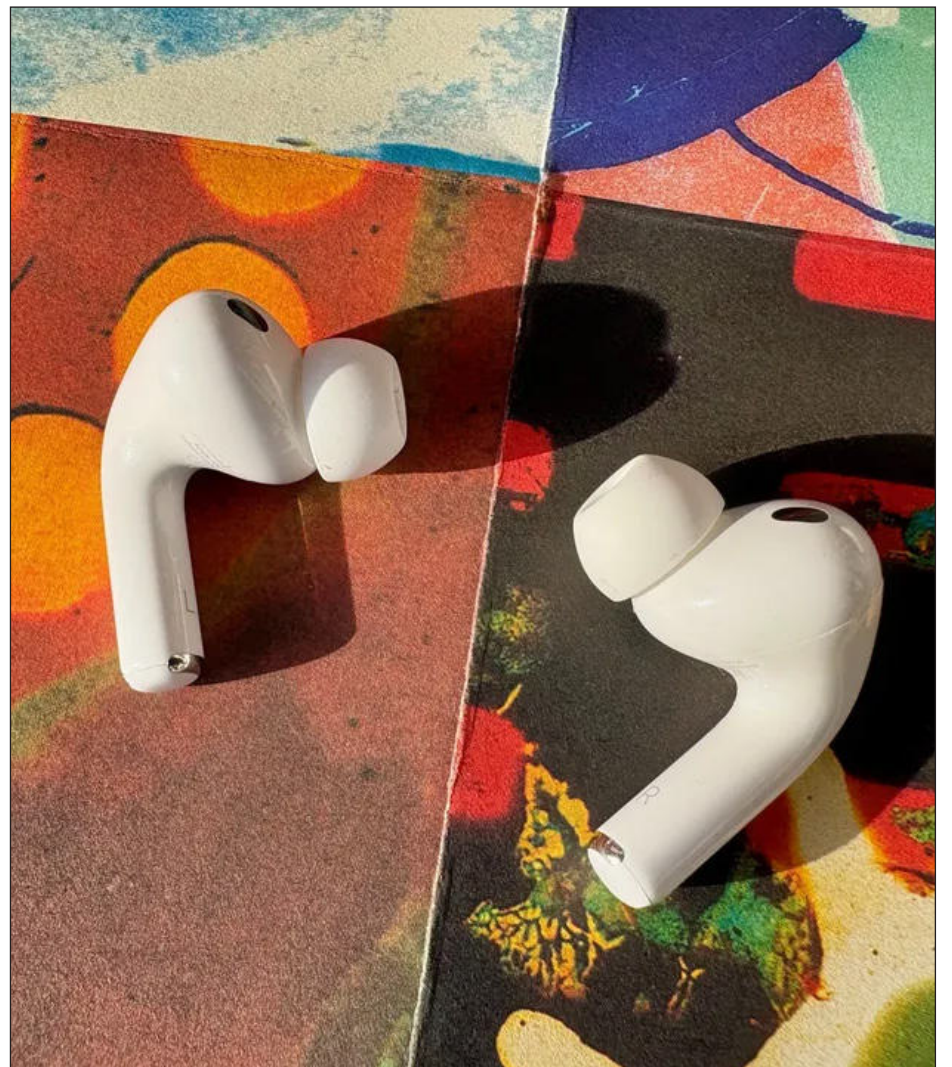
E AirPods Pro nobo lo tin camera pero no pa loke bo ta imagina

E aña aki, e mundo di tecnologia ta yen di expectativa pa loke ta trata e proximo pasonan di e gigante Apple. Nos ta sperando cu gran entusiasmo e yegada di un generacion completamente nobo di headphone di gama halto for di e compania renombra di Cupertino. E anticipacion ta enorme, mirando cu tur experto ta premira un rendimiento hopi mas superior y un interaccion hopi mas avansa cu nos entorno diario comparando cu modelonan anterior.

E aña 2026 aki por marca e yegada di un version premium y hopi sofisticada di e famoso AirPods Pro. Si e plannan aki concretisa manera ta wordo spera, Apple lo imita e strategia exitoso cu nan a aplica caba cu e AirPods 4, ofreciendo dos version distinto: **Uno cu cancelacion di ruido activo y otro sin e funcion specifico aki.** Segun varios informe detaya cu ta circulando online, e headphone wireless nobo aki lo incorpora camaranan infrared diseña specialmente pa control di gesto. Esaki lo permiti un interaccion hopi mas natural, lihe y inmediato cu tur cos rond di e usuario.

E generacion nobo di AirPods Pro cu camara ta priminti di mehora tanto e rendimiento general como e uzo diario si compara esaki cu e version cu a wordo lansa na aña 2025, cual tabata inclui un USB-C port pa carga e estuche. Ademas di esey, e lo ofrece un experiencia di audio espacial hopi mas envolvente, elevando asina e calidad di reproduccion sonoro na un nivel nobo. Ming-Chi Kuo, un analista hopi confiabel di Apple, ta esun cu a adelanta e plannan di e compania, confirmando cu e proximo AirPods Pro lo conta cu e sistema di infrared. E meta principal di e marca Californiano ta pa avansa awo pa controlnan basa puramente riba gesto di man sin depende di mishi cu e headphone mes.

E sensornan avansa lo ta capaz pa detecta movecion di man den proximidad pa cambia cancion, ahusta volumen y contesta yamada. Ora nan wordo conecta cu visornan manera Vision Pro, e headphonenan aki por reproduci audio espacial di forma mas realista. Pa loke ta hardware, ta spera cu e chip H3 lo t'ey pa controla e sistema y optimisa energia. Na september ultimo, despues di e presentacion di e dife-



rente versionnan di iPhone 17, Tim Cook a anuncia e AirPods 3. E modelonan aki a ofrece bateria di duracion largo y integracion di Apple Intelligence, cual a permiti traduccion live.

Esaki a prepara nos pa un futuro unda headphone no solamente ta yuda nos compronde idioma, sino tambe permiti un control total sin mishi nada. Aunke no tin un fecha oficial estableci ainda, ta hopi probabel cu e AirPods nobo lo wordo presenta durante e keynote di iPhone na september venidero. Actualmente, e prijs di AirPods Pro 3 ta rond di 249 dollar, mientras AirPods Max ta costa 549 dollar. Pa e motibo aki, analistanan ta calcula cu e prijs di e headphonenan nobo cu camara lo por situa su mes entre 300 y 400 dollar, marcando un era nobo den tecnologia di audio personal p'e consumidor exigente.

Fuente: Wired

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Perspectivanan Invisibel ta habri su exhibicion na Art Rap Foundation

Entrada gratis

PLATAFORMA Aruba, den colaboracion cu Art Rap Foundation, ta presenta e exhibicion di e prome modulo di Perspectivanan Invisibel, un programa di fotografia inclusivo crea pa hende ciego of cu limitacion visual.

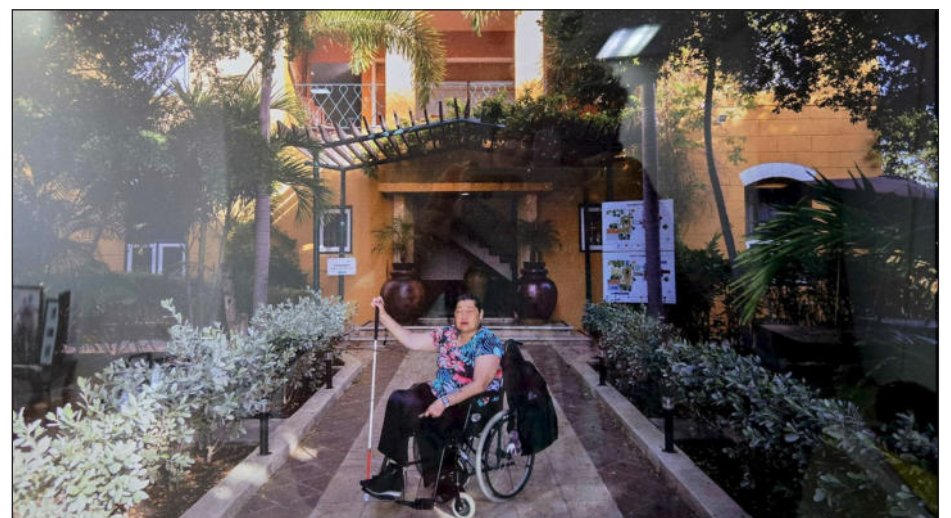
E exhibicion ta habri oficialmente diasabra, 24 di Januari, cu un apertura publico for di 7:30 te 9:30 p.m., na Art Rap Foundation na San Nicolas, y lo keda habri te 24 di Februari.

Perspectivanan Invisibel ta un programa implementa bou guia di artista y documentalista Rafael Barragán den colaboracion cu FAVI Aruba.

Durante tres luna di trabou intensivo, e participantenan a sigui tayernan basa riba metodo sensorial, unda nan a explora fotografia via zonido, tacto y experiencia. E curso a inclui teoria y practica riba framing, angulo, luz y composicion, cu enfoke principal riba storytelling y expresion personal.

E exhibicion ta marca e culminacion di e prome modulo di e programa y ta muestra e obranan crea pa 10 creativonan ciego of cu limitacion visual, compartiendo nan manera unico di mira y conta nan historia via arte.

Art Rap Foundation, funda na 2008, tin como mision pa duna visibilidad na creatividad di e Caribe Hulandes y



conecta talento. Situa den curason di San Nicolas, Art Rap ta combina arte, comunidad y educacion, y ta cas di ZEER TROPISCH Art House, un espacio dedica na arte contemporaneo y expresion cultural.

Plataforma Aruba ta desaroya proyectonan cultural y educativo cu enfoke riba inclusion y acceso den arte. Via iniciativanan manera Perspectivanan Invisibel, Plataforma Aruba ta crea oportunidadnan pa mas hende por participa, crea y comparti nan voz den espacio cultural.

Informacion di exhibicion

Apertura: 24 di Januari, 7:30 – 9:30 p.m.

Periodo di exhibicion: 24 di Januari – 24 di Februari

Luga: Art Rap Foundation, Bernard van de Veen Zeppenfeldstraat 67, San Nicolas

Entrada: Gratis y habri pa tur hende 10 AM - 6 PM

Despues di e exhibicion aki, Perspectivanan Invisibel lo sigui cu Modulo 2, cu enfoke riba fotografia analogo.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



297 Strings y e zonido crioyo di ‘Cuerdenan di Aruba

UN trio musical cu sigur ta haci falta den ultimo temponan cu e musica suave instrumental cu instrumentonan manera cuarta, baho y mandolin, treciendo e zonido crioyo di Aruba. Aki nos ta referi na e trio Jeremy Dijkhoff riba cuarta, Rubin Ponson cu su mandolin y Ivan Croes tocando e baho ta formando e trio “297 Strings” cu ta representa “Cuerdenan di Aruba”.

E motibo di e nomber Ingles ta cu e trio a lanta cu e concepto pa toca den luganan cera y chikito manera restaurant of hotel, pa sigui trese e musica di Aruba cu no ta zona mucho mas pa nos turistanan.

Pero tambe nan a presenta den diferente actividadnan local manera di comemento, na biblioteca nacional, den Cas di Cultura y tambe na hotel y restaurantnan, y hasta algun biaha a wordo solicita na Corsou pa presentacionnan.

E trio aki a lansa nan prome produccion na aña 2020 y durante añanan a lansa 3 produccion di cancionnan clasico y popular, tanto di nos mes ritmonan y tambe cancionnan internacional. Na 2023 tambe a lansa un produccion titula “Noche Buena” cu varios cancion clasico di Pasco.

Awor den luna di Januari 2026 den e temporada di carnaval ta lansa nan di 4 produccion “Cuerdenan di Aruba” cu 8 tema musical riba dje cu diferente cancionnan y e biaha aki mester bisa cu loke ta interesante den e produccion aki ta cu mayoria ta cancionnan crioyo di composicionnan nobo.

Riba e produccion aki por scucha cancionnan clasico manera “El Bodeguero”, “Alma Llanera” y un potpuri di cancionnan Arubiano pa temporada di dianan nacional. Pero tambe tin ritmonan crioyo den composicionnan nobo manera, “Cuerdenan di Aruba”(danza), “Linda”(wals), “Saturno”(calypso), “Soraida”(wals) y “Kenepa”(tumba) cu ta e cancion promocional cu tin un videoclip tambe riba youtube.

E motibo di lansa e produccion aki den luna di Januari, ta pa yuda proteha nos dianan nacional manera “Dia di Betico”, pa nos tin mas di nos musica tradicional zonando den nos hogarnan.

E trio “297 Strings” ta masha orguyoso di locual e por presenta y ta keda para pa defende nos musica y laga esaki sigui resona pa nos local y tambe turistanan cu ta desea di scucha loke ta di nos.

E produccion aki ta obtenibel riba USB stick cerca e integrantenan of tambe por manda whatsapp pa Linda na (297)



730-1214.

E trio ta spera di por conta cu e sosten di nos comunidad pa por sigui mantene locual ta di nos, y tambe ta spera di por alegra un biaha mas e dianan nacional cu nos semper sa di celebra.

APPAREL **BOAT ACCESSORIES**

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE **FIBERGLASS PRODUCTS**

Gobierno cu apelacion na comercio

Participa den un fecha di orguyo y celebracion nacional

DIADOMINGO awo ta Dia di Betico y como tal un dia di fiesta. E dia ey, di acuerdo cu nos ley laboral, empleadonan publico y priva ta sea liber of lo haya un compensacion adicional pa traha riba un dia di fiesta.

“Pero como cu e aña aki nos ta celebra 40 aña di nos Status Aparte y 50 aña di nos Himno y Bandera, nos kier pa pueblo celebr’e den grandi”, asina mr. Wendrick Cicilia, Minister di Turismo, Transporte y Labor a anuncia despues di a ratifica su decision pa cu e dia liber den Consejo di Minister.

Pa por garantiza cu diadomingo ta bira un dia di celebracion nacional cu participacion di mas hende posibel, a opta pa duna empleadonan publico liber dialuna tambe. Asina mayornan por pasa tempo cu e muchanan cu tambe ta liber na scol.

Como cu gobierno no por sin mas impone un dia liber pa sector priva, ta haci un apelacion riba comercio pa, te unda por, habri espacio pa nan empleadonan tambe por tin un dia di descanso despues di a celebra e dia nacional riba diadomingo. Minister Cicilia a haci lo posibel pa otorga e dia liber na sector priva,

sinembargo den cuadro di ley, esaki no tabata un posibilidad.

Mester aclaria cu e dia liber y di fiesta ta keda diadomingo. E dia siguiente ta un dia extra di descanso cu gobierno ta ofrece na su empleadonan. Pues si un empleado traha riba dialuna, e lo no cobra dobel, solamente si mester traha riba diadomingo dia 25 di januari 2026.

E berdad ta cu den varios sector, e decision pa cambia e dia liber di diadomingo pa dialuna, den un lapso di tempo asina cortico, lo a causa retonan inespera. P’esey ta subraya cu e dia liber dialuna ta pa gobierno y pa sector priva un apelacion.

“Mi ta di acuerdo si cu nos mester cambia e ley aki bek, manera e tabata den pasado, unda e minister por cambia e dia di celebracion pa un dia despues, si e fecha ta cay den weekend. Parlamento algun aña pasa a cambia e ley, marando man di e mandatario y limitando e opcionnan. Mi lo traha riba e cambio aki y pronto mand’e pa busca sosten den Parlamento di Aruba”, manera ta deseo di Minister Wendrick Cicilia.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP

 GET IT ON
Google Play

 Download on the
App Store

Den cuadro di 25 aña di AZV

Gobierno di Aruba y AZV ta otorga reconocimiento na drs. Anco Ringeling

DRS. ANCO Ringeling pa hopi aña tabata un di e pioneronan y cara principal di AZV. Su persona a hunga un papel instrumental den e concepcion, preparacion y introduccion di nos seguro AZV. Pa su papel instrumental aki, Gobierno di Aruba y Organo Ehecutivo AZV a reconoce sr. Ringeling.

Trayectoria

Esaki a sosode durante e evento di desvelo di e logo di AZV relaciona cu 25 aña desde introduccion di AZV. Durante e anochi ey, a para un rato keto na e trabounan grandi y importante realisa pa drs. Anco Ringeling. Desde cu a cuminsa pensa riba e concepto di AZV na 1988, sr. Ringeling tabata parti di e proyecto. Su persona a participa den e proceso di formulacion di e ley cu a pasa Parlamento na 1992; conoce cada articulo y motivacion nan tras. Despues, sr. Ringeling a dedica su mes na guia e fase mas dificil di e trayectoria pa introduccion di AZV, esta cu mester a haci e calculacion di e prima di e seguro y pareu cu esey, sr. Ringeling tabata responsabel pa organisa e aparato administrativo pa e seguro.

Asina sr. Ringeling a bira e prome director di Organo Ehecutivo AZV na 1994. Den e añanan di 1998 pa 2000, sr. Ringeling tabata tin un papel instrumental den e proceso pa introduccion definitivo (pa publico) dia prome di januari 2001.

Palabra di sr. Ringeling

Sr. Ringeling e anochi aki a enfatisa e liderasgo di ex Prome Minister Henny Eman den e introduccion di AZV. Asina el a conta cu Prome Minister Henny Eman tabata reuni cada dos siman cu e team cu tabata encarga cu e introduccion pa monitoreo y garantiza cu e proyecto ta cana bon. Tambe el a para keto un rato na su recuerdonan bunita cu e team di AZV di cual te cu awe ainda e ta topa algun di su coleganan.

Gradicimento

Di su banda, Prome Minister Mike Eman a muestra cu sr. Ringeling tabata man drechi y man robes di ex Prome Minister Henny Eman. Indicando asina con importante e papel di sr. Ringeling tabata den e proceso pa introduci AZV. Prome Minister Mike Eman a expresa cu awe cu AZV ta cumpli 25 aña ta e momento indica pa reconoce e vision, determinacion y perseverancia di drs. Anco Ringeling den e realisacion di nos seguro AZV. Na nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister Eman y Minister Wyatt- Ras a entrega sr. Ringeling



e plakaat di reconocimiento.

Interes ta keda enorme pa Mercado Santa Rosa

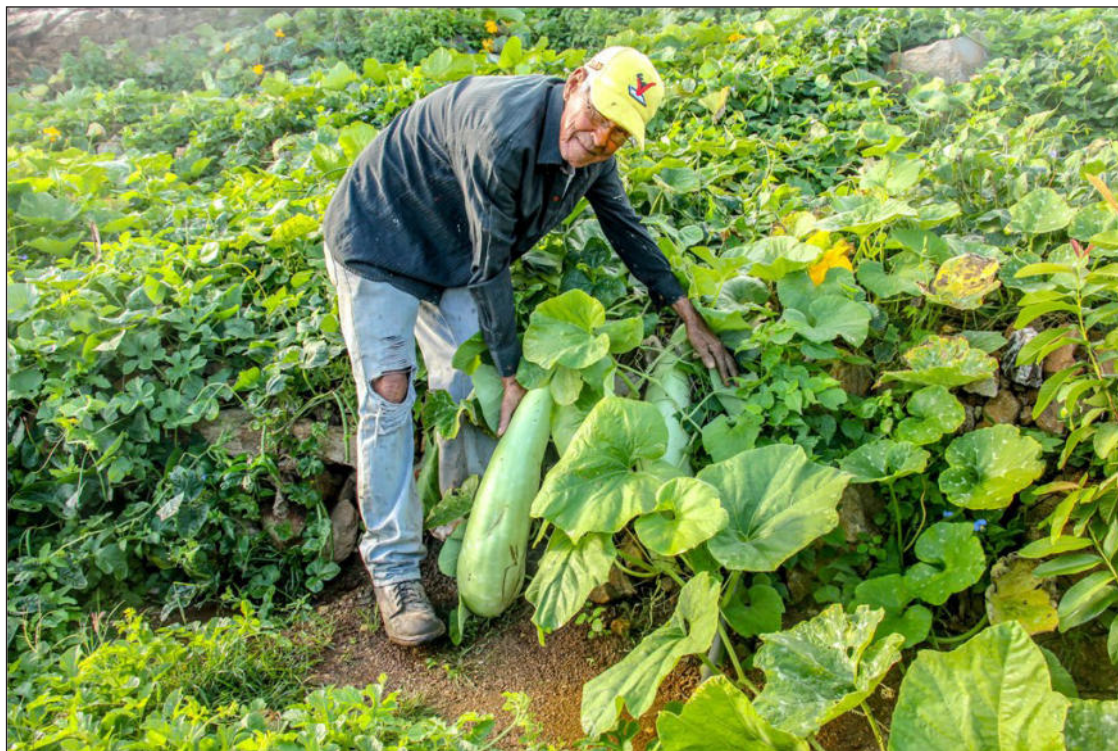
MANERA tur hende ta na altura cu Mercado Santa Rosa ta masha popular. Na momento cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa haci un evento di Mercado semper e reaccion ta uno grandi. No solamente den bishitante cu semper ta duna su aporte na esaki pero tambe di parti di bendedonan cu ta contribui cu nan participacion na expone un of otro producto pa nos clientela por probecha. Hopi t'esnan cu ta pidi pa por haya un espacio pa promove nan producto local pero tin ora esaki ta yega su limite asina lihe cu den varios caso tin otronan cu kisas no ta na tempo pa registra pa un espacio por keda afo.

Nos ta desea di haci un apelacion na tur nos bendedonan cu dado caso bo tin interes pa por participa den un di nos mercadonan pa por registra cerca nos of via di un e-mail info@santarosa.aw of por pasa personalmente na nos edificio cu ta situa na Piedraplat 114-A. Por tuma contacto tambe cu nos na tel: 585-8102.

Corda si cu pone un descripcion di bo producto cu bo ta desea di ofrece den un di nos mercadonan. Tene na cuenta tambe cu e mester ta productonan produci localmente. E por ta logicamente den fruta, berdura of otro tipo di productonan manera producto natural. Den caso di cumindanan crioyo mester tene cuenta cu e 'Carchi berde' di Departamento di Salud Publico. Cada individuo cu ta bay atende cu cuminda of cualkier otro tipo di pasaboca mester tin nan Carchi valido pa por participa den nos mercado. Sin esaki lo no wordo permiti pa participa.

Nos ta desea di comparti tambe fechanan di Mercado Santa Rosa pa loke ta trata 2026. Januari 31, Maart 7, April 26 (Opendag combinacion celebracion Dia di Tera), Mei 30, Juni 27 (tentativo), Juli 25 (tentativo), Augustus 29, September 26, October 25 combinacion celebracion Dia di Alimentacion, November 28, y December 12.

Tene na cuenta cu por tin cambio den cualkier un di e fechanan aki pero logicamente nos lo comunica esaki cu publico riba nos pagina di Facebook di Santa Rosa Aruba y por sigui tambe tur informacion aki.





+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



Prome tankero Venezolano na Bullenbaai a viola reglanan internacional maritimo

E tankero di azeta conoci rond mundo como MV Regina, cual a drenta e haf di Bullenbaai na Corsou dia 14 di januari cu un carga grandi di crudo for di Venezuela, a kibra varios regla internacional sumamente importante pa nabegacion maritimo. Esaki ta e conclusion fuerte di Fred Soons, kende ta un profesor emerito specialisa den derecho internacional, den un combersacion recién cu e corant Hulandes NRC Handelsblad. Segun e experto aki, e barco a drenta e awanan teritorial nabegando bou di un bandera completamente falso, mientras el a tene su sistema di identificacion automatico, e transponder, paga intencionalmente.

Ademas, e barco tabata transporta azeta cu actualmente ta aparece riba e lista estricto di sancionnan di Merca. Soons a enfatisa cu e actonan aki ta nifica un violacion directo di leyman maritimo y ta trece risiconan inaceptabel p'e isla, specialmente riba tereno di seguridad tecnico, cobertura di seguro den caso di accidente y proteccion di nos medio ambiente fragil. E ta kere cu hopi alarma mester a zona tanto na Willemstad como na Den Haag prome cu a permiti e entrada.

Investigacion profundo di NRC a saca afo cu e Regina, cu por carga casi sesenta mil ton, ta riba lista di sancion Mericano for di aña 2023 pa motibo di transporte ilegal di azeta Irani. Pa mas cu tres aña largo, e barco no a emiti ningun señal AIS, locual ta obligatorio pa seguridad. Aunke autoridadnan di haf na Corsou a kere cu e barco tabata di Oost Timor, e pais ey a informa Organizacion Maritimo Internacional cu tur registro bou di su bandera ta fraude puro. David Tannenbaum, un especialista di sancion, a splica cu e number MMSI cu Regina a uza ta horta for di un otro barco den Lama Mediterraneo, un metodo clasico di e flota sombra pa sconde ubicacion.

Toch, e barco tabata bonbini. Gobierno Hulandes ta bisa cu esaki ta asunto interno di Corsou, pero expertonan constitucional manera Arjen van Rijn y Gert Oostindie ta haya esaki inaceptabel, bisando cu Relacionnan Exterior ta asunto di Reino. Prome Minister Gilmar Pisas a brasa e yegada di e



azeta como un logro strategico y a saca potret na Bullenbaai, sin aclaria si Hulanda tabata sa. Compania statal 2Bays a bisa cu e trader Trafigura tin permiso di Merca, pero a pasa e responsabilidad pa toelating na autoridad maritimo.

Regina ta forma parti di un flota sombra global cu ta move azeta sanciona scondi. Despues di dje, e tankero Volans, tambe sanciona, a yega y Albedo ta na caminda. Wouter Veenendaal ta opina cu Hulanda ta sconde tras di autonomia pa evita presion Mericano. Hilde Woker, experto den derecho di lama, ta adverti cu Merca por confisca carga di barconan sin bandera valido. E ta conclui cu Corsou, door di facilita e importacion aki, ta yuda bende azeta Venezolano den un forma hopi controversial, locual por tin consecuenan serio pa e posicion diplomatico di Reino Hulandes den futuro cercano y tambe pa relacionnan cu Merca.

Fuente: Curacao.nu

Gabinete Pisas III ta bay paga 'Bashi-Premie' di nobo na personal di sector publico pa aña 2026



E siman aki, Gabinete Pisas III a confirma cu nan lo bolbe procede cu pago di e asina yama 'bashi-premie' na un grupo grandi di trahado den sector publico. Fuentenan yega na gobierno a confirma cu e luna aki mes personal di entidadnan di gobierno, como tambe instancianan cu ta ricibi subsidio di gobierno, lo ricibi e suma extra aki riba nan cuenta. E decision aki ta marca un continuacion di e maneho di compensacion incidental cu e gabinete a hiba den pasado, aunke e biaha aki tin algun diferencia den e suma y e contexto politico caminda e pago ta tuma luga.

Detaye di e pago nobo

Pa aña 2026, e trahadonan publico y esnan cu ta traha na fundacionnan subsidia lo ricibi un suma di 800 florin bruto. Esaki ta un suma considerabel, pero e ta representa un reduccion compara cu e aña anterior. Na januari 2025, gobierno a paga un suma di 1.000 florin bruto na e mesun grupo di trahado. E tempo aya, e pago a wordo presenta como un muestra di aprecio y gratitud pa e esfuerso y dedicacion demostra durante e aña 2024. E reduccion di 200 florin pa e aña aki ta lanta algun pregunta, pero gobierno ta mantene cu e intencion ta keda pa alivia e presion financiero riba e empleadonan den un tempo economico dificil.

Contexto economico y hustificacion

E argumento principal di gobierno pa hustifica e gasto extra aki ta e situacion di poder di compra cu a keda bou di presion. Inflacion y e costo di bida cu a subi ta motibonan cu Gabinete Pisas III ta uza pa defende e necesidad di duna e trahadonan un sosten financiero extra. E 'bashi-premie' ta wordo bisti como un alivio necesario pa e famianan cu ta depende di e salarionan aki, cu hopi biaha no ta crece pareu cu e aumento di prijsnan den supermercado y servicionan basico.

Inkietudnan financiero y critica di Cft

Sinembargo, e decision pa paga e bonus aki no ta carece di

controversia. Aña pasa, e pago di e 'bashi-premie' a causa un debate fuerte den circulo politico y financiero na Corsou. E critica mas pisa a bin di e Colegio financieel toezicht (Cft). Na juni 2025, Cft a cuestiona e manera con e proceso a cana, especificamente pasobra e pagonan a wordo haci den un periodo sensibel net prome cu eleccion di maart 2025.

E punto di preocupacion principal pa Cft tabata, y ta keda, e falta di autorisacion formal via parlamento prome cu haci e gasto. Segun e Rijkswet financieel toezicht (Rft), tur gasto di gobierno mester tin base den un presupuesto aproba pa parlamento. Ora gobierno ta gasta placa sin cu esaki ta presupuesta of aproba adelanta, e ta pone e legalidad (rechtmatigheid) di e gasto bou di presion.

Procedura y presupuesto supletorio

A pesar di e criticanan tecnico y legal aki, gobierno a indica cu nan lo sigui e mesun ruta cu aña pasa pa loke ta trata e formalizacion di e gasto. Gobierno a reconoce cu e autorisacion formal lo mester sosode 'achteraf' (despues) via un asina yama presupuesto supletorio (suppletieve begroting). Esaki ta nifica cu e placa ta wordo gasta prome y despues ta pidi parlamento pa aproba e cambio den presupuesto pa cubri e gasto.

E metodo aki ta keda un punto di friccion entre e maneho politico, cu kier actua rapido pa satisface e necesidadnan di e trahado y e organonan di control cu ta exige disciplina presupuestario estricto. Cu e pago di 800 florin e luna aki, ta keda di mira con Cft lo reacciona e biaha aki y si esaki lo tin consecuencia pa e relacion entre Willemstad y Den Haag riba termino largo. Pa e trahadonan, sinembargo, e noticia ta un alivio bonbini na cuminamento di aña.

Fuente: Curacao.nu



Mester di mas inversion urgente pa proteha naturalesa y medio ambiente den Caribe Hulandes

DIAHUEBS nos a para keto un biaha mas na e realidad sumamente preocupante cu ta dominando e discusionnan na Den Haag tocante nos islanan ruman. E naturalesa y e medio ambiente den Caribe Hulandes, especificamente na Boneiro, Sint Eustatius y Saba, ta keda bao di un presion inmensamente pisa y continuo.

E conclusion serio aki ta bin dilanti directamente for di e ultimo actualisacion cu e gabinete a caba di presenta tocante e progreso di e Plan di Maneho di Naturalesa y Medio Ambiente pa Caribe Hulandes, cual ta wordo yama e NMBP den terminologia gubernamental. Ta bisto cu, a pesar cu tabatin inversionnan substancial den pasado recien, e medidanan tuma te cu awo no ta suficiente.

Pa garantisar un futuro sostenibel, ta absolutamente necesario pa bin cu medidanan extra y, hopi probablemente, recursonan financiero nobo y amplio pa por proteha e ecosistemanan cu ta hopi fragil, manera e rifnan di coral y e zonanan crucial canto di costa cu ta bou di menasa.

E Plan di Maneho di Naturalesa y Medio Ambiente (NMBP) a wordo estableci y fiha na aña 2020 cu un vision pa un periodo largo di dies aña. Pa loke ta trata e prome fase di e plan ambicioso aki, Gobierno di Reino a pone un suma total di 42 mion euro disponibel pa e islanan.

E presupuesto considerabel aki, segun e informenan di awe, ya caba a wordo uza completamente y agota na medidanan destina, entre otro, pa purba reduci e presion constante riba e rifnan di coral, pa restaura partinan di naturalesa cu a bay perdi y pa atende cu varios problema urgente di medio ambiente.

Aunke gabinete ta indica cu danki na e placa aki a logra pone pasonan importante y valioso, e realidad duro ta keda cu e efecto di tur e esfuersonan aki ainda ta insuficiente pa por a keda e tendencia negativo cu ta tumando luga actualmente. E deterioro ta sigui avansa y esaki ta rekeri atencion inmediato.

Basa riba varios rapport recien, incluyendo e documento ‘Staat van de Natuur Caribisch Nederland’, ta sali na cla cu e naturalesa riba e tres islanan ta den un estado hopi mas vulnerabel cu hopi hende a pensa. Tin varios factor cu ta hunga un rol den esaki. Entre e causanan principal nos por menciona e atrasonan local cu a acumula durante añanan, un capacidad di ehecucion cu ta keda limita debi na falta di personal of recursonan tecnico, y e sensibilidad extremo di e ecosistemanan pa e efectonan devastador di cambio di clima.

Specialmente e rifnan di coral ta sufriendo masha hopi mes bou di e efectonan di contaminacion di awa, e keintamento gradual di e temperatura di lama, y e presion humano cu ta bin di tanto turismo como desaroyo urbano.

Gobierno ta enfatisa awe cu djis sigui riba e mesun pia cu a cana ariba te awo no ta bay ta suficiente pa salba loke ta resta. Den e carta manda pa Parlamento ta wordo subraya cu ta estrictamente necesario pa no solamente continua cu e maneho actual, pero pa reforsa esaki drasticamente. Akinan ta muestra tambe riba e importancia vital di un bon maneho di naturalesa pa adaptacion na clima.

Esaki ta encera proteccion di costa contra olanan halto y e limitacion di daño cu por wordo causa pa tempo extremo, cual ta birando mas frecuente den nos region. Hunto cu e ministerionan di Infraestructura y Waterstaat y Asuntonan Interior, y tambe den cooperacion cu e entidadnan publico di e islanan mes, a haci un exploracion profundo di kico ta necesario pa logra e metanan di NMBP pa aña 2030.

E resultado ta cla: Extra esfuerzo y placa adicional ta inevitabel. Awo e ta keda na un gabinete nobo pa dicidi con ambicioso e di dos fase di e maneho aki lo bira, mientras cu e preocupacionnan pa e estado di naturalesa ta keda grandi y urgente te dia di awe.

Fuente: Bonaire.nu

Yamada urgente pa rescata e sinfonia

Un tesoro musical di Boneiro cu mester di bida nobo

DEN curason di e herencia cultural di Boneiro tin un zonido unico cu ta resonando cada biaha menos y esaki ta un motibo di preocupacion profundo pa preservadonan di cultura. E sinfonia, un instrumento di tecla cu ta hunga un rol crucial den e folklore local, ta core e peliger di desaparece pocopoco for di e bida diario di e isla. Aunke e notanan alegre y nostalgico di e instrumento aki ta resona ainda tur aña durante e festividadnan colorido di Mascarada, e realidad ta cu pa resto di aña e ta keda hopi biaha den silencio. Pa combati e silencio aki y sigura cu e tradicion no ta bay perdi pa futuro generacionnan, Stichting Plataforma Kultural a lansa un iniciativa ambicioso y necesario pa trece e sinfonia bek den luz.

E organisacion ta haci un yamada urgente y sentimental na henter e comunidad di Boneiro. Nan ta sospecha cu tin hopi “tesoro scondi” plama rond di e isla. Ta hopi probabel cu tin varios sinfonia lubida, warda den cashi bieu, scondi den magazijn of tapa cu stof den zolder di casnan bieu. E instrumentonan aki, maske nan por ta den mal estado of a perde algun piesa, ta representa un parti vital di historia. Plataforma Kultural kier saca nan for di scuridad, restaura nan y duna nan un bida nobo den man di musiconan nobo of esnan cu a lubida con pa toca. E meta no ta solamente pa warda nan como piesa di museo, sino pa nan bolbe zona den fiesta y actividadnan cultural.

Den cuadro di e esfuerso nobo aki, Plataforma Kultural ta organisando un evento special diaranson awo, dia 28 di januari. E atardi aki lo ta dedica completamente na e instrumento aki y lo tuma luga na e conocido Hofi Kultural. E meta principal di e atardi ta pa ciudadanonan por trece nan instrumento pa wordo inspecciona door di e maestronan di e arte aki. Ta un oportunidad unico pa evalua e estado di e instrumentonan y mira si nan por wordo scapa.

Pa guia e proceso aki, tres figura prominente y respeta den mundo di musica tradicional lo ta presente. E maestronan di sinfonia Franklin Scherptong, miho conoci como “King”, hunto cu Payo Thielman y Magno Janga, lo t’ey pa comparti nan sabiduria. Nan no solamente lo inspecciona e instrumentonan tecnico, pero tambe nan lo duna conseho valioso, toca e instrumentonan pa demostra nan potencial, y comparti storianan fascinante tocante e historia di e sinfonia na Boneiro. Nan conocimiento ta un link bibo cu e pasado cu no mag di wordo kibra.

E iniciativa aki tin como meta final pa engrandece e interes den e instrumento aki. Plataforma Kultural kier sigura cu e



sinfonia no ta zona solamente un biaha pa aña, sino cu e ta bira un parti regular di e paisahe sonoro di Boneiro atrobe. Ta importante pa remarca cu e evento no ta solamente pa doño di instrumento; cualkier persona cu tin interes den cultura, historia of musica ta bonbini pa bin wak, scucha y siña.

E encuentro ta tuma luga diaranson 28 di januari, for di 3’or te cu 5’or di atardi na Hofi Kultural, situa na Kaya Skandelchi. E luga ta facil pa reconoce na su palapa grandi, un simbolo di encuentro y comunidad. Ban hunto pa salba nos zonido.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Fried Pork Chops

TIN cierto cuminda cu ta trece un sentimento di hogar y satisfaccion instantaneo y e receta aki di Fried Pork Chops ta netamente un di nan. Si bo ta busca un plato cu ta smaak, manera e receta original ta bisa, “manera shelo”, bo a yega n’e luga corecto. Hopi biaha nos ta kere cu pa un carni sali “juicy” y dushi, nos mester uza hopi ingrediente complica of pasa oranan largo den cushina. Pero e berdad ta cu e secretonan di cushina mas grandi hopi biaha ta sinta den simplicidad.

E receta aki ta priminti un resultado fantastico den apenas 20 minuut, loke ta haci e perfecto pa un cena rapido durante siman of pa un diasabra anochi ora bo kier relaha cu un bon plato di cuminda. E pork chops aki ta haya un capa di pafo cu ta hopi “crispy” y strak, cu un color bunita ora di hasa, mientras cu e carni paden ta keda moli y yen di sabor. E uzo di ingredientenan basico manera harina di pan y salu di sazona ta nifica cu probablemente bo tin tur cos caba den bo kashi di cushina.

Ingrediente

Pa bo por logra e sabor autentico y e textura perfecto, percura pa bo tin e siguiente ingredientenan cla. E receta aki ta calcula pa brinda 4 porcion generoso.

2 cup di azeta vegetal: Esaki ta pa hasa e pork chops. Bo mester di basta azeta pa e carni por hasa bon, pero no mester ta landa den dje completamente.

1 cup di hariña di pan (all-purpose flour): Esaki ta e base pa e capa “crispy” pafo.

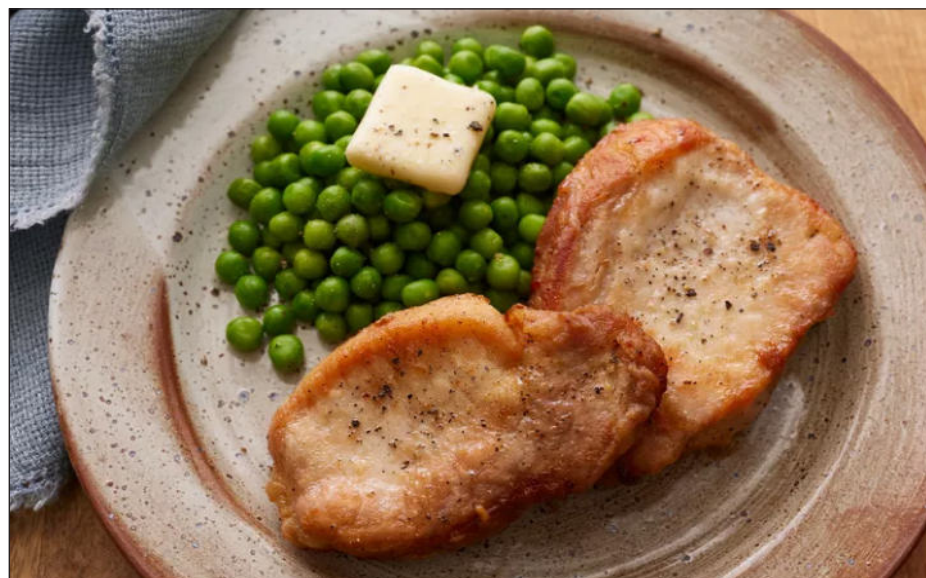
1 telep di salo di sazona (seasoning salt): Esaki ta duna e sabor principal na e hariña. Bo por uza bo marca favorito of pone mas si bo gusta cuminda bon pica.

Salo y pepper na gusto: Pa caba di duna e toke final di sabor na e mescla di hariña.

8 pork chop diki (aprox. 3/4 inch di diki): Purba busca pork chops cu tin un tiki vet na rand pa mas sabor, y percura pa nan no ta mucho fini pa nan no seca ora di hasa.

Sigui’e e pasonan aki cuidadosamente pa bo haya e miho resultado posibel.

1. Prepara e azeta: Cuminsa door di coy un panchi grandi, preferiblemente un “skillet” di hero of un panchi diki cu ta wanta cayente bon. Basha e 2 cupnan di azeta vegetal den dje. Cende bo stoof na candela medio-halto. Ta hopi importante pa e azeta ta bon cayente prome cu bo hinc e carni; si e azeta ta friu, e pork chop lo chupa e azeta y bira vettig en bes di keda “crispy”. Bo por test e azeta door di tira un tiki hariña aden; si e cuminsa



bruis mesora, e ta cla.

2. Traha e mescla di hariña

Mientras e azeta ta keinta, bo por prepara e capa pa e carni. Coy un saco di plastic (ziplock ta traha bon) of un saco di papel simpel. Den e saco aki, basha e 1 cup di hariña di pan, e cuchara chikito di salo di sazona y bo salo cu pepper na gusto. Cera e saco y sacudie bon pa tur e specerijnan mescla bon cu e hariña. Esaki ta segura cu cada hap tin sabor.

3. Cubri e Pork Chops

Awo, coy bo pork chops. Un pa un (of un paar pareu si bo saco ta grandi), hinc nan den e saco cu bo mescla di hariña. Cera e saco y sacudie cu forsa! Bo kier pa e hariña pega bon na tur banda di e carni. Ora bo saca e pork chops for di e saco, dal nan un tiki suavemente pa e hariña cu ta di mas cay afo. Bo kier un capa fini y pareu, no un klomp di hariña.

4. Hasa e carni

Ora e azeta ta cayente, pone e pork chops den e panchi. Tene cuidou pa no spat azeta cayente. No pone mucho carni den e panchi pareu; si bo pone mucho, e temperatura di e azeta ta baha y nan no ta hasa bon. Hasa nan pa mas of menos 4 pa 5 minuut na cada banda. Bo ta buscando un colo bruin bunita (golden brown). E carni mester ta hasa por completo, cu no tin color ros mas pa den (temperatura interno mester ta rond di 145°F of 63°C).

5. Sirbi y disfruta

Ora nan ta cla, saca nan for di azeta y pone nan riba un tayo cu papel di cushina (paper towel) pa absorba e azeta extra. Laga nan sosega un minuut pa e juicenan parti paden stabilisa. Sirbi nan cayente cu bo “side dish” favorito, manera batata hasa, aros, of un salada fresco.

Bo ta cla pa disfruta di bo Fried Pork Chops traha na cas! Bon appetit.

Fortaleza pa Famia

Nenga voluntariamente di reconoce Dios, tin consecuencia grave

ESAKI tambe ta un di e picanan cu ta bini den e caida di Adam, pasobra tur hende mester sa cu na e caida di Adam pica a drenta mundo y satanas a drenta cu henter su paquete di maldad, den un palabra bisa all inclusive, y hopi cos cu nos ta ripara awor aki ta crece y cada dia ta bira mas pio, ta cosnan cu tin siglonan ta andando, pero awor cu e binida di Cristo Hesus ta cerca, nan ta manifesta mas, pasobra satanas sa cu tempo ta cerca.

No ta pornada tin skirbi den 2 Timoteo 3:1-9 tocante tempo trabahoso, y kico ta tur locual lo manifesta den e tempo cu nos ta biba aki.

P'esey tin un Proverbio cu tur mayor mester tene cuenta cu ne, pasobra ora e proverbio aki wordo activa den Famia, hopi cos por cambia y hopi yiu ta wordo proteha.

Proverbionan 22:6 ta bisa: Instrui un mucha den e caminda cu e mester cana, y hasta ora cu e mester bira bieu, e lo no aparta su mes for di dje.

Den un palabra bisa, siña e mucha e caminda di Dios, e palabra di Dios for di chikito, prome cu e yega e edad cu e por tuma decision pa su mes, pasobra pa falta di conocimiento y rebeldia hende ta tuma decision robes, of ta scoge bida robes den cual nan no kier Dios, cu tur e consecuencia cu ta bini cu ne.

Mescos cu palabra di Dios ta bisa mayornan den Efesiansn 6:1-4 pa lanta yiu den e disciplina y instruccion di Señor.

Tin un peligro masha grandi pasobra palabra di Dios ta bisa: esun cu rechasa e Yiu tambe a rechasa e Tata, pasobra esun cu tin e Yiu tin e Tata, mas fuerte e palabra di Dios ta corda nos den Juan 3:36 bisando: Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida, ma e furia di Dios ta keda riba dje.

Locual ta pasa awendia, cu hende tin mas miedo di locual hende por haci, cu locual Dios por haci, nan ta complace cu hende, den un palabra famoso bisa "Nan kier gosa bida" y ta lubida y rechasa e bida eterna cu Dios ta ofrece door di



kere den Su Yiu Cristo Hesus (Juan 3:16) cual ta algo cu hopi lo lamenta.

Den Romanonan 1:18-32 ta para skirbi kico lo pasa cu hende cu voluntariamente nenga di reconoce Dios.

Mescos cu den Hebreonan 10:26-31 tin para skirbi kico lo pasa cu esnan cu voluntariamente sigui peca despues di a ricibi e conocimiento di e berdad.

Romanonan 1:18-32 ta splica bon cla cu hende cu voluntariamente, no ta haya necesario pa reconece Dios, Dios ta entrega nan na un mente perverso pa haci cosnan cu no ta cumbini, y tin 21 manifestacion menciona bon cla, pa tur hende mester sa dicin cos a cambia asina den caracter di hende. Pasobra a nenga di reconece Dios, p'esey en bes di cos drecha, cos ta bira pio, te ora e decision cay personalmente pa drecha asunto cu Dios.

Ta for Romanonan 1:18- 32 Dios ta bini splicando den su palabra, tocante di su furia contra humanidad bon cla, tocante Su naturalesa Divino y su poder eterno pa ningun no tin excuus,

P'esey como mayor tin un demanda grandi pa lanta nos yiu den caminda di Señor for di chikito, y no cria mucha con cu ta, y no laga mucha haci lo cu e kier y bisa ta mucha e ta.

Santo di Dia

E bida milagroso y legado eterno di San Ildefonso di Toledo Defensor fiel di Birgen Maria

DIA 23 di Januari ta marca un fecha sumamente special riba e kalender liturgico catolico, un momento sagrado caminda nos ta uni nos mes den oracion pa celebra e memoria respetabel di San Ildefonso. E santo homber aki tabata un figura monumental den historia, sirbiendo como un obispo di Toledo y destacando como un teologo briyante. Te dia di awe, e ta conoci mundialmente pa su amor incondicional y su defensa ferviente p'e Mama di Dios.

Su historia ta un combinacion perfecto y fascinante di historia antiguo, fe inkebrantabel, milager divino y cultura religioso, lagando un rastro profundo cu ta perdura den nos temponan moderno.

Naci den e ciudad bieu y historico di Toledo rond di año 607, Ildefonso a lanta den un epoca caminda e reino Visigodo tabata domina henter e peninsula Iberico. Su famia, cu tabata pertenece na e clase halto di sociedad, tabata gosa di gran prestigio y poder politico den corte real. Sinembargo, desde un edad hopi jong, e hoben Ildefonso a sinti bon cla cu su curason no tabata bati pa gloria terenal, ni pa rikesa material, ni pa e arma di guerra. E tabata sinti un sed profundo pa e cosnan di Dios. Maske su mayornan tabata tin otro plan p'e, soñando cu lo e bira un lider civil importante, el a tuma e decision cu curashi pa scapa bay drenta e monasterio di Agali. E acto aki di rebeldia santo ta mostra nos tur con e yamada divino por ta mas fuerte cu cualkier laso di sanger of presion social.

Den e monasterio, Ildefonso a dedica su mes completamente na oracion y estudio di Escritura Sagrado. E tabata un alumno destaca di San Isidoro di Sevilla, un otro gigante di sabiduria cristian. Ildefonso no tabata busca grandesa personal, pero su santidad tabata briya asina tanto cu e monhenan mes a scoge como nan abad. Despues, e destino a hibe bek na Toledo, no como un gobernante politico, sino como e lider spiritual maximo: e obispo. Como obispo, el a enfrenta varios herehe di su tempo y a traha incansablemente pa mehora e bida moral di e clero y di e pueblo comun.

Pero e capitulo mas conmovedor di su bida ta, sin duda, su relacion intimo cu Birgen Maria. Ildefonso a skirbi un obra famoso titula "De Virginitate Sanctae Mariae", defendiendo e virginidad di Maria contra esnan cu tabata duda den dje. E leyenda ta conta cu, como un gradicimento celestial, un anochi ora Ildefonso a



drenta e catedral pa resa maitines, e edificio a yena diripiente cu un luz celestial, hopi mas briyante cu e solo di merdia. Mientras e otronan presente a huy di miedo pa e espectáculo sobrenatural, Ildefonso a keda para firme. Eynan el a mira Birgen Maria sinta riba su cathedra episcopal. E Birgen a papia cu ne cu un dulsura infinito, bisando: "Bo ta mi capellan y notario fiel. Ricibi e regalo aki cu mi a trece for di e tesoro di mi Yiu." Y el a bisti Ildefonso un casulla precioso, traha den shelo, cu e instruccion estricto pa uz'e solamente riba su dianan di fiesta.

E piedra caminda e Birgen a pone su pia durante e bishita aki ainda ta wordo venera na e catedral di Toledo awe, conoci como e luga di e descension. E milager grandi aki a consagra Ildefonso no solamente como un intelectual di iglesia, sino como e "capellan di Maria". Arte di tur siglo a pinta e momento aki, dunando testimonio di e impacto visual y spiritual di e suceso maraviyoso aki. Tambe ta conta cu ningun otro obispo por a bisti e casulla ey; esnan cu a purba a sufri consecuencianan grave, pasobra e tabata un regalo destina solamente pa su curpa santo.

San Ildefonso a fayece na año 667, lagando atras un iglesia hopi mas fuerte y uni. Su restonan a wordo traslada pa Zamora pa proteha nan durante e invasion musulman, y eynan nan ta sosega te dia di awe, ricibiendo bishita di hopi peregrino. Su fiesta awe ta un oportunidad pa nos tur reflexiona. Den un mundo yen di duda, confusion y materialismo, San Ildefonso ta siña nos pa confia den e proteccion maternal di Maria. E ta recorda nos cu fe berdadero mester wordo compaña pa accion, curashi y estudio profundo. Laga nos pidi riba e dia santo aki pa nos por tin mesun balor pa defende nos principionan catolico y mesun humildad pa ricibi e gracionan di cielo. Que San Ildefonso, e luz di Toledo, guia nos pasonan awe y semper den paz y harmonia.

E aliansa sagrado entre gratitud y speransa

Un caminda pa paz interior

DEN e transcurso di nos existencia terenal, nos ta wordo confronta constantemente cu un variedad di desafio y prueba cu ta test e fundeshi di nos fe. Bida moderno, cu su ritmo acelera y exigencianan halto, hopi biaha ta laga nos sinti cansa y desconecta for di nos proposito divino. Sinembargo, den e momentonan di incertidumbre aki, nos tradicion religioso ta ofrece nos dos pilar spiritual inkebrantabel cu tin e poder pa sostene nos alma y renoba nos forsa: **Gratitud y speransa**. E dos virtudnan aki no ta simplemente emocionnan pasajero o actitonan mental positivo; nan ta disciplina spiritual profundo cu ta rekeri un curason habri pa e gracia infinito di Dios.

Ora nos reflexiona riba gratitud for di un perspectiva di fe, nos ta descubri cu e ta bay mucho mas leu cu un simpel acto di cortesía o un palabra di “danki” ora cosnan ta bay bon. Gratitud berdadero ta un estado di ser, un actitud permanente di e curason cu ta reconoce e man di e Creador den tur detaye di nos bida. E ta nifica lanta mainta y gradici Dios pa e regalo di un dia nobo, maske nos no sa kico e dia ey lo trece. Den e buki di Salmo, nos ta mira con e fielnan ta alaba Dios no solamente den tempo di bonansa, sino tambe den e valey di scuridad. Esaki ta siña nos un les valioso: **Gratitud no mester depende di nos circunstancianan externo, sino di nos conexio interno cu Dios**. Un curason gradicido ta un curason cu ta confia cu Dios ta bon y cu E ta obra den tur cos pa e bon di esnan cu ta stime’le.

Di otro banda, nos tin speransa, cu ta actua como e motor cu ta move nos pa dilanti ora e caminda ta bira dificil. Hopi hende ta confundi speransa cu un deseo vago of optimismo ciego, pero speransa religioso ta algo hopi mas solido. E ta e anker di nos alma, sigur y firme. Speransa ta e siguridad di cosnan cu nos ta spera riba dje y e demostracion di realidad cu nos no ta mira ainda. E ta funda riba e promesanan di Dios, kende ta fiel y berdadero. Ora nos ta enfrenta perdida, enfermedad of dolor, ta speransa ta recorda nos cu e sufriemento presente no ta e fin di nos storia. E ta duna nos e vision pa mira mas leu cu e horizonte di nos problemanan y fiha nos bista riba e gloria eterno y e amor incondicional cu Dios tin prepara pa nos.

Ora gratitud y speransa uni, nan ta forma un escudo spiritual invencibel. Gratitud ta wak atras y ta celebra e fieldad di Dios den pasado, dunando nos e confiansa cu E lo no laga nos na caya. Speransa ta wak dilanti y ta brasa e futuro cu curashi, sabiendo cu Dios ya caba ta eynan. Hunto, nan ta permiti nos biba den e presente cu un paz cu ta surpasa tur



comprendemento. Practica e virtudnan aki diariamente — conta bo bendicionnan un pa un y deposita bo anshanan den oracion — ta e caminda pa un bida yena cu luz, proposito y cercania cu nos Tata Celestial.

Un Boluntario

Aruba ta bibo cu ayudo di boluntarionan

Cu hopi tempo na man

Nan ta yuda prohimo ruman

Lady Ruth a duna hopi tempo pa hopi aña

Den Womens club y Scouting

A traha duna yuda cu amor

Y sosegando awor

Gosando di su pension

Pa su mes mas atencion

Bailando riba melodianan

Di su mesun cancion

Cu hopi pasion

Y dedicacion

Cu hopi gradicimento

Alegre y contento

Pa su famia atento

Awendia Lady Ruth ta canta y recita pa nos grandinan ora salud permiti

Satisfaccion ricibi

Ora e wak e caranan contento

Un dushi momento

Un boluntario pa bida

Un boluntario cu ta stima

Ruthy ‘Lady Ruth’



Eric Ras:

Un otro pilar economico ta necesario

E tema di refinaria na Aruba ta keda un topico hopi discuti y emocional, debi na e historia largo cu e industria aki tin den nos economia. Pa contesta bo pregunta riba e importancia y e contribucion economico, nos por mira esaki for di un bista neutral y analitico.

Aki tin un bista general di e puntonan clave:

1. Importancia di habri e refinaria

E decision pa habri e refinaria ta depende di e balance entre necesidad economico y vision pa futuro.

Diversificacion:

Aruba ta depende casi completamente riba turismo. Habri e refinaria lo nifica un di dos pilar fuerte, locual ta haci e isla menos vulnerabel si turismo cay afo (manera nos a mira durante e pandemia). Aruba no por sigui core manera un auto sin spare tire!!!

Cupo di trabou:

E refinaria tradicionalmente ta brinda trabou na miles di persona, no solamente directamente, pero tambe via contratistanan y negoshinan chikito cu ta brinda servicio.

Salario halto:

Sector industrial sa ofrece salarionan mas halto cu e averahe den e sector di servicio, locual ta aumenta e poder di compra di e localnan.

2. Contribucion na nos pilar economico

Si e refinaria lo opera bek, e impacto lo wordo sinti den varios area:

Area Impacto Espera

Producto Interno Bruto (PIB): Un aumento

significativo den e balor total di bienes y servicio produci na Aruba.

Entrada di Gobierno: Mas fondo pa caha di gobierno via belasting riba ganashi, loonbelasting, y derechonan di importacion.

Balansa di Pago:

Entrada di divisas (dollar) door di exportacion di productonan petrolero.

Infraestructura: Mantencion di e waf di San Nicolas y inversion den tecnologia industrial.

Estado di e Planta: E refinaria tin hopi aña para, locual nifica cu e inversion necesario pa update e tecnologia y cumpli cu standardnan ambiental ta masha halto mes (biyones di dollar).

Medio Ambiente:

E impacto riba naturalesa y salud di e habitantenan di San Nicolas ta un punto di preocupacion constante.

Den e mundo di tecnologia aki por hiba e refinaria na un standard halto caminda lo conserva e Medio Ambiente

Conclusion:

Pa hopi hende, e refinaria ta representa e "Golden Era" di San Nicolas y un seguridad financiero.

Pa otronan, e futuro di Aruba mester ta den energia renovabel y tecnologia nobo.

E importancia di habri e refinaria ta baha of subi abase di cuanto riesgo Aruba kier tuma pa diversifica su economia pronto.



Mi Dios, Mi Senor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Únicamente bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Sr. mr. René Pio Sommer

Carinosamente yama "Dino" of "Renchi"
*05-05-1944 – †15-01-2026

Na number di su:

Casa:

Joselene Michela Sommer-Redhead

Manera yiu:

Jelen Velasquez

Manera nieto:

Aidan & Kyle Rosaria

Rumannan:

Ranulfa Granviel-Sommer y yiu Efen Granviel y †Sidrangelle y yunan Romolo Sommer y yunan †Nelson Sommer y yunan Anthony y Carry Sommer y yiu Amy y yunan Silvio y Caroline Sommer y yunan Julian Sommer y yunan

Tanta:

Crispula Marten (Hulanda) y yunan

Primo y primanan:

Lucille Statius y rumannan Sharmila Eleanora y Dita Willems Andy Ramada y rumannan †Hermus Willems, Jetty Willems y yunan Asela Winklaar y rumannan Dulce Wever y rumannan Renny Marten y rumannan Marjorie Marten y rumannan Marjola Marten y rumannan Rudolf Augusta y famia Selsa Sommer y rumannan Frido Sommer y rumannan Angela Sommer y yunan

Demas famia:

Rene Clemencia y famia, Urvica Clemencia y famia, Silvia Tamayo y famia, Marcello Brinkenberg y famia, Stella Ricardo-Willems, Etna Dos Ramos, Erwin Granviel y famia, Irla-Kook y yiu, famia Jansen, famia Forrester (Canada y USA), famia Redhead, Anouk Duplesy y famia y famia Maduro Edna, Elio, Astrid, Jossy, Edwin, Reina.

Oportunidad pa condelencia **diahuebs 29 di januari 2026** di 6or di atardi pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home y acto di entierro lo tuma lugar **diabierna 30 di januari 2026** di 1or pa 4or di atardi, na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of conocir.

Alabes nos kier participa cu lamentablemente nos no lo por risibi bishita di condolencia na cas despues di entierro.



Cu tristesa directiva di Sportvereniging Aruba Juniors ta participa fayecimento di un miembro rio

Sr. René Sommer





The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters; He restores my
soul... I will dwell in the house of the Lord forever.
Psalm 23

In Loving Memory

Sra. Irma E. Flora-Yu

*23-10-1962 - †17-01-2026

Left to mourn:

Husband:

Salvador Flora

Children:

Keineth Flora & Thaisha Flora-Gama
Jenssen Flora

Grandchild:

Kyrie

Sister:

Marilyn Yu

Niece:

Honeylet Yu

Condolences will take place at Royal Funeral Home
on **Wednesday January 21st 2026** from 7:00 pm to
10:00 pm.

We invite all family, friends, acquaintances,
colleagues, to the Farewell Ceremony, which
will take place at Royal Funeral Home on **Friday,
January 23, 2026**, from 9:00 am to 11:00 am.

Buriel will take place at the Central Cemetery at
Sabana Basora



Bo sonrisa y cariño lo keda semper den nos
mente y corazón.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di
dios y e bunita recuerdo nan cu e ta laga atras
nos ta anuncia fayecimiento di:

Yaquelis
Casilla Natera

Number di su:

Mama:

Andrea Tromp Reyes

Casa:

Holdan Martinez

Yiunan:

Rewel Martinez
Elian Martinez

Ruman:

Mauricio Natera

su coleganan di trabou Riu Palace Aruba y tur
su amistadnan y demas famia ta invita pa acto
di condolencia ta tuma luga **diasabra dia 24
Januari** na Aurora Funeral Home & Crematory
di 7or pm pa 9or pm

disculpa nos si den nos tristesa nos por lubida un
of mas number di famia.



"For whether we live, we live unto the Lord; and whether we
die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we
are the Lord's." - Romans 14:8

Cu gran tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su
boluntad nos ta participa fayecimiento di nos esposo, tata,
welo, ruman, omo y gran amigo:

Sr. Glenroy Lionel Lake

Naci: 13 di Januari 1952 – Fayeci: 20 di Januari 2026

Ex – Griffier y Wnd. Hoofd van Dienst na Gerecht in Eerste
Aanleg van Aruba

Ex – Consehero Huridico na Lopez Law

Ex – Vice Presidente di Fundacion Cas pa Hubentud Aruba

Ex – Miembro di Comision di Supervision –
Gevangeniswezen Aruba

Miembro di JCI Senators Aruba y Ex – Presidente di Junior
Chamber International Aruba
Consehero di Directiva di Centro di Bario y Deporte Dakota

Na number di su:

Casa:

Mirna Lake – Kock

Yiunan:

Jonathan Lake
Gregory Lake y Rosemary Everon
Suhaël Lake y Alfred Bernabela
Jerriane Lake
Roger y Kimberly Lake-Rasmijn
Christopher Lake
Timothy Lake

Nietonan:

Kaylee Lake y Jathan Lake
Ruzayna, Ro-Shaun, Roan y Roman Reay Lake
Alysee y Alysa Bernabela
Azalea y Leilani Lake (su amor chikitanon)

Mayornan:

† Johannes y † Aura Lake – Spencer

Rumannan:

Ruby y Eric Rafaël – Lake
Osmar y Winnie Lake – Ras
Eric y Edwina Lake – Geerman
† Glenda Lake
† Albert y Editha Lake – Wolter
Ellen Lake
† Alvin (Benz) y Jeanise Lake – Tromp
Astrid Lake y Karel Dirksz
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen y Gerald Donato

Suegronan:

† José y † Emma Kock – Craane

Swa y Cuñanan:

Sharine y † Osro Geerman – Kock y yiunan Jasmine y Brian
Kenneth y Sandra Kock – Rajkumar y yiu Kendra
Lucille Kock
Raymond Kock y yiunan Stacey y Tracey

Subrinonan:

Jelitza, Régène, Jennifer, Joally, Albert, Brian, Rachel, Ericson,
Linelsa, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher y
Angelina

Su Padrino di Confirmacion: Boy Escalona y su Padrino y
Madrina den feliz memoria †

Amigo y Amiganan:

Glenroy tin un cantidad grandi di amigo y amiganan cu a
mustra gran aprecio y sosten p'e durante su bida y durante su
enfermedad pa cual nos ta masha gradecido na tur.

Primonan, primanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon
amigonan cual ela aprecia, su ex – coleganan di Gerecht
y Lopez Law, JCI Senators Aruba, Club Bini Hunto di Centro
di Bario y Deporte Dakota, ex – deportistanan di Sibonne,
Famigos, JJ Killers y Boogaloo, ex – integrantenan di The
Mascots Band, ex – deportistanan di racing team Flash Falcon,
amigonan di Anytime y Ons kent ons.

Tur demas famianan: Lake, Kock, Everon, Bernabela, Rasmijn,
Rafael, Ras, Geerman, Rajkumar, Wolter, Tromp, Dirksz,
Dielingen, Hassell, Spencer, Toppenberg, de Lannoy, Cortes,
Escalona, Croes, Rincones, Tijen-A-Kwoei, Jacobs, Becker,
Martin, Richardson, Arrindell, Peterson, Cardoze, Young,
Hodge, Carti, Ellis, Holmond, Hart y De Kort.

Nos ta invita tur famia, amigonan, bisina, ex-colega, deportista,
musico y conocirnan pa asisti na anochi di condolencia
diabierna 23 di Januari 2026 di 6:00 pa 9:00 pm na Centro di
Bario y Deporte Dakota

Acto di Entiero cu lo tuma lugar **diasabra 24 di Januari 2026** di
1:00 pa 4:00 pm na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Despues
di Entiero e cortejo funebre lo mobilisa pa Santana Central na
Sabana Basora caminda Glenroy lo descansá.

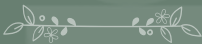
Ta duel nos cu despues di Entiero nos lo no por ricibi bishita na
cas.
Masha danki pa e comprension, tur sosten y convivencia
durante nos momentonan tristo.



Gerencia, Staff y Personal di Aruba Ports
Authority N.V. ta extende nos sincero
condolencia y forsa na famia di

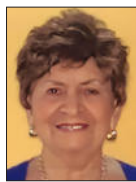
Sr. Lionel Eusebio Merselina

cu a fayece den exterior



Tata di nos colega Silvana Merselina

Cu Sr. Merselina sosega na Paz



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di
nos ser stima:

Rosa Maria Duarte

*24-09-1933 - †21-01-2026

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Look at the stars
Look how they shine for you
And everything you do
Yeah, they were all yellow

We zijn Jimmy heel dankbaar voor alles
wat hij achterlaat, zijn positieve vibe, zijn
behulpzaamheid, zijn sportiviteit en zijn
liefde voor ons. We zijn intens verdrietig dat
Jimmy plotseling van ons is heengegaan.

Namens de familie willen wij u op
deze manier bedanken voor uw steun,
medeleven en blijf van waardering bij het
overlijden van
mijn lieve man, zoon, vader en goede
vriend.

Jimmy Ray Roemer

14 februari 1972 - 18 januari 2026

U bent uitgenodigd om aanwezig te zijn bij
de ceremonie, die zal plaatsvinden in Aurora
Funeral Home & Crematory, Cumana 76,
Oranjestad, Aruba

De ceremonie is ook te volgen via livestream:
<https://youtube.com/@obituaryarubaii7942?si=U1WKe1a0tcPuMbZI>

Zaterdag 24 januari 2026
09:00 tot 10:00: gelegenheid om te condoleren
10:00 tot 11:00: ceremonie



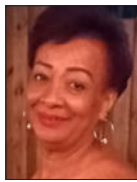
"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta
hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den
kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia
fayecimento di

Adriana Maduro

*26-01-1937 †13-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardadó; nada lo mi falta.
El ta hasi mi repoza den pradera bèrdè,
El ta guia mi serka awa trankil.
Maske mi kana den vallei di sombrá di morto,
mi no ta tin miedo, pasobra Bo ta kun mi."
(Salmo 23:1-4)

Nos mama a bay na Señor, caminda no tin dolor
ni tristesa, solamente pas y lus eterno. Su amor,
sabiduría y fe lo sigui biba den nos curason pa
semper.

Ilkania Albertina Ciriaca Perez

Mihor conoci como "Ilka"
*19-05-1959 - †17-01-2026

E ta laga tras, den profundo dolor:

Yiunan:

Reginald (Reggy) Perez y familia
Riquerma y esposo Rui Alberto Perestrelo

Manera yiu:

Natalie Luysterburg y Nicola Gonzalez

Nietonan:

Kaithlyn Perez y Lamar Philips
Ethan Perestrelo

Rumannan:

†Sixto Schoot
Mildred Perez y yiunan
Ricardo Perez, esposa y yiunan
Viola Perez y yiunan
Fernando Perez, esposa y yiunan
Marina Perez, compañero y yiunan
Esneyda Perez y yiu
Eduardo Pinzon, esposa y yiunan
Veronica, esposo y yiunan
Albertica (Tica) Gijsberta y yiunan

Rumannan di criansa:

Romulo y Johnny Kelly

Su mihor amiganan:

Ella, Della, Vanessa, Miluska y Manuela

Subrinonan:

Lisandro, Iramia, Aurelia, Shakira, Brian, Estiben,
Athalía, Aryana, Vaneska, Adri, Zilla, Kimberly, Ashanti,
Gioviano, Shadira, Melissa, Dashmara, Eneika,
Swinda, Anthony, Eduardo, Jonathan, Sjakayne,
Shawn, Latifah, Kayla,

Tionan

Samuel Petronella, yiunan
Monica Petronella y yiunan
Hubert Petronella y yiunan
Ingrid Petronella y yiunan

Iha: Peggy Duinkerck

Comader: Geraldine Encarnacion

Demas famianan:

Perez-Petronella-Pieterella-Pinzon- Fraser- Stacey-
Elsevif- Kelly-Gonzalez-Faro-Schoot-Perestrelo-Jacobs-
Tweebom-Dumfries-Manuela-Ramirez-Thorould-
Alberto- Ennis- Cabrera- Jansen- Philips y demas
famianan na Curacao, Bonaire, Huanda, Merca,
Dubai y Rep. Dominicana.

Tur su studentenan di ex- Aua. Interlook Educational
Division

Su Dokter di cas Dr. Vis y Especialista apresia, Dr. Sil
Kordes, y tur enfermera di piso 4-west di H.O. Hospital.

Si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of
familia, ta pidi nos disculpa.

E servicio funerario lo tuma lugá **riba Diabierna 23 di
januari 2026** di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral
Home Aruba sigui pa e cremashon den seno personal

Nos ta gradisi tur palabra di sosten i solidaridat den e
momentonan aki di dolor.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunita.
Autor: Cado Wever.

Cu hopi tristesa den nos curason pero conforme
cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento
di nos ser stima:

Francis Alexander Henriquez

Carinosamente yama "Andy" "Tata" "Beertje"
*22-01-1972 - †18-01-2026

Na number di su:

Esposa:

Julissa Henriquez-Kelly

Prinsesnan:

Cindy July-ann Henriquez
Celine Christine Henriquez

Mayornan:

Hyacintho (Chin) Henriquez
Bernadetta (Deta) Henriquez-Kelly

Rumanan:

Kenneth Anthony Henriquez y esposa Natalie
Henriquez-Dijkhoff
Marriene (Poppy) Henriquez

Unico subrina:

Cinthia Henriquez

Sua y padrino di boda:

Roderick Kelly

Tanta stima y madrina di boda:

Mary Dania

Suegro y suegra:

Gregorio Kelly
Julieta Kelly-Semerel

Tur tanta, omo primo y primanan stima
Na tur su amigonan y su coleganan di
Digicel y tur su amistadnan.

Demas famia:

Henriquez, Kelly, Semerel, Dania, Dijkhoff,
Maduro, Jacobs, Diaz, Tromp, Palfit, Kock.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma
luga **diasabra 24 di Januari 2026** na Aurora
Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na
Noord.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a
lubida un of mas number di familia.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



**Fundashon
Ultimo Deseo Aruba**

Ban cu legria na Cas di Senjor!
Ki legria ora nan a bisa mi:
Laga nos ban Cas di Senjor!”

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di
nos mama, wela, bisawela, suegra, ruman y tanta:



Alicia Krozendijk-Faro

Cariñosamente yama “MamaLicha”
*19 – 01 - 1933 – † 21 – 01 - 2026

Na number di su mayornan:
† Isidoro y † Estela Faro-de Cuba

Su casa: † Juan Krozendijk

Su yiunan:
Anthony y Omaira Krozendijk-Franken
Frederick “Dicky” y Maritza Krozendijk-Koolman
Kathleen “Kathy” y Jorge Vrolijk-Krozendijk

Su nieto y nietanan stima:
Veloushka Krozendijk y Nigel Maduro
Lionel Vrolijk
Miloushka Krozendijk
Edrick Krozendijk
Joshua Krozendijk

Su Biesanietanan:
Qu-lainey Jansen
Mirlaine Vis

Su rumannan: † Silvestee “Seferina” Faro
† Theresa de Jesus “Susita” Faro
† Carmen “Tamimi” y †Nicasio Roza-Faro
† Enrique “Chomai” y †Stella Faro-Almary
† Inocencio “Chonda” Faro
† Maria Cándida Faro
† Juan Primintivo “Dooi” y Serafina “Fina” Faro-Farro
† Venderanda “Bejanchi” y Johnny Kelly-Faro

Su Cuñanan:
† Cleotilda y †Emiterio Krozendijk-Krozendijk
† Anna Maria y †Melecio Kock-Krozendijk
† Juliana “Ninita” Krozendijk
† Cornelia y Alfred “Freddy” Maduro-Krozendijk

Consuegro y Consuegranán:
† Leandro y Alejandrina Franken-Winterdaal
Carlos y Carmen Koolman-Croes
† Emilia Vrolijk
Gregorio “Ito” Tromp

Ihanan, Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
bisiñanan di Sabana Liber y Hooiberg y demas famia:
Faro, Krozendijk, Franken, Koolman, Vrolijk, de Cuba,
Roza, Almary, Farro, Kelly, Maduro, Kock, Tromp, Jansen,
Vis, Winterdaal, Croes y Luydens,

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di
menciona algun famia of concirnan.

Ta invita tur famia y conocirnan pa compañía nos na e acto
di entierro cual lo tuma lugar **diabierna awor 23 di januari
2026** for di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m. na Misa Santa Anna na
Noord.

Nos kier duna danki special na:
Stichting Thuiszorg Aruba (Jaburibari) pa e cuido y
atencion duna cu hopi amor y cariño.
Sra. Patricia “Pato” Davila
Leonardo “Leo” Reyes (su peluquero)
Mariska y Milo Luydens-Tromp pa e ayudo y sosten

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condelencia
na cas.

Envez di manda flor of krans si ta desea por hasi un
donacion pa Misa Santa Anna di Noord, lo ta bai tin un
box disponible.
Alavez nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diadomingo 25 januari 2026 pa 6:00 p.m. na Misa di Santa
Anna na Noord
Diamars 27 januari 2026 pa 5:30 p.m. na Kapel di Alto
Vista
Diabierna 30 januari 2026 pa 6:30 p.m. na Misa di Santa
Anna na Noord

Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu Inmenso tristesa na nos curason nos ta participa
fayecimento di Tarcisius Rigoberto Jansen; Mihor conoci
como Tico.

Sr. Tarcisius
Rigoberto Jansen

Mihor conoci como “Tico”
*2 September 1960 - †21 Januari 2026



Na number di su:
Esposa: Blanca “Myriam” Jansen-Lopez

Mayornan:
†Daniel “Dan” Jansen
†Ursula “Sula” Jansen-Vrolijk

Rumannan: Arcadio “Cadi” Jansen
Tirso Jansen y Migalda Jansen
Albertico “Archi” Jansen y Ghiselle Jansen

Manera ruman: Gina Vrolijk y Lisbeth Maduro y Famia

Sobrino/a nan:
Ghislenne, Ferdinand Winterdal y yiunan
Terick Jansen
Tirslain Jansen
Migdaliëne Jansen
Ginaika Vrolijk

Stiefzoon:
Arturo Casallas - Lopez
Diego Casallas - Lopez

Nieto/a nan:
Jake Croes
Darwin Casallas
Mariangeles Casallas
Andres David Casallas

Mama di nietonan: Maria de Los Angeles Santana

Suegra: Rosa Barbara Leon de Lopez

Cuñanan:
Armando Lopez
Evelia Lopez
Edilberto Lopez
Paco Lopez
María Otilia Lopez
Mairo Lopez

Omo y tantanan:
Leon y Linda Vrolijk y famia
†Anna Vrolijk
†Cecilio y †Tica Vrolijk
Lica Vrolijk
Rochi Vrolijk
†Gustavo Vrolijk
†Reyneta Kock
†Levenita Vrolijk
Thea Vrolijk
†Marianita Jansen
Maria Quant
Roman Jansen
Paulina Thijzen

Iha: Terick Jansen
Marcela Lopez

Primo y prima nan, Ex coleganan di Coastal , El Paso,
Valero y Bisiñanan di Sero Preto.

Demas Famia: Jansen, Vrolijk, Lopez, Casallas, Vingal, de
Cuba, Romero, Winterdal, van Hetten, Vis, Maduro, Kock,
Angela, Rasmijn, Ras, Panneflek, John, Damascus, Croes,
Rumai, van Stijn, Dirksz, Quant, Wernet, Thijzen, Geerman,
Briezen, Nicolaas y Goeloe.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi
disculpa pa esaki.

Acto di despedida ta tuma lugar **Diasabra, 24 di Januari
2026** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San
Nicolas di 9’or pa 11’or di mainta. Cremacion lo tuma lugar
den seno familiar.

Lo ta bay tin un box disponible di Hospice Atardi, cualkier
donashon lo ta altamente aprecia.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium
San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na
Famia di e fayecido.

Pasobra Dios a stima mundo asina hopi cu
E a duna su unico Yiu,
pa tur esnan cu kere den dj’E
no bai perdí, pero haña bida eterno.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia e fallecemento
di nos ser keri:



Ludwig Daniel
Castillejo

Mihor conoci como “Luty”
*10 April 1952 - †21 Januari 2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home
& Crematorium ta extende nos mas profundo
condolencia na famia di e fayecido.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Gonzalo Antonio Soto

Na number di su:
Esposa:
Vanessa Milagros Romero Dowling

Yiu:
Valentina Romero Dowling

Mama:
Luz Stella

Rumannan:
Catalina
Erica

Suegra:
Angelita Romero

Swanan y cuñanan:
Michell Romero
Geison Romero
Yaneth
Isabell
Ivonne

Nuero:
Rodley Orman

Primo y primanan, amigo y amiganan

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida
un of otro persona

Condolencia lo tuma lugar **diahuebs 22 di
Januari 2026** di 7or pa 9or di anochi na Aurora
Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
Diabierna 23 di Januari 2026 di 2or pa 4or di
atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali
bai pa Santana Catolico na Noord.

Ta deseo di famia pa bin bisti na color blanco.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com